~~1704~~
1913 2861

№ 597 1909 года.

Кіевскаго Губернскаго Правленія.

Часть 1-я

ДѢЛО

О выдачѣ выходныхъ и дѣтельствъ евреямъ переселяющимся въ другія страны.

фонд № 1
оп № 57
арх № 597

на 938

Началось 8 Мая 1909 года.

Окончилось 31 декабря 1909 года.

Кіевъ Губернская Типографія.

М. В. Д.

КІЕВСКІЙ

ГУБЕРНАТОРЪ.

ПО КАНЦЕЛЯРІИ.

№ 4я

4 дня 1909 г.

№ 1619

г. Кіевъ.

ВСЕГО
-8 МАЯ 909
ГУБ. ПРАВЛ.

1. 2

Кіевскому Губернскому Правленію

Признавъ необходимымъ передать изъ Канцеляріи Губернатора въ Губернское Правленіе для дальнѣйшаго производства дѣла и переписки о выдачѣ евреямъ на основаніи утвержденныхъ 8 мая 1892 года правилъ выходныхъ свидѣтельствъ на переселеніе изъ Россіи навсегда, сообщаю объ этомъ Губернскому Правленію съ препровожденіемъ, по особой описи, руководящаго дѣла трехъ нарядныхъ дѣлъ и 35ти

8

	Мошку Мацову	23.
3, 318	2, - тоже Хаиму Цыбульскому, Арону Кольнику и Гершону Каплуну.	17.
1.	3, - тоже Іосифу Мочилкину	9.
1-1009.	4, - тоже Арону Дымарскому.	18.
- 809.	5, - тоже Песи Факторовичъ	14.
-957	6, - тоже Сендеру Полищуку	20.

отдѣльныхъ неоконченныхъ производствомъ переписокъ по означенному предмету.

И.д. Губернатора,
Вице-Губернаторъ [signature]

За Правителя Канцеляріи [signature]

Дата использования	
18.09.01	И
26.11.04	
18.10.17	

Опись

2

Дѣлъ и переписокъ о выдачѣ евреямъ выходныхъ свидѣтельствъ, передаваемыхъ изъ канцеляріи Кіевскаго Губернатора въ Кіевское Губернское Правленіе.

№ по порядку	№ дѣла или переписки	Наименованіе дѣла или переписки	число страницъ	отмѣтка
1.	185-1892 г.	Дѣло относительно переселенія русскихъ евреевъ въ другія страны, при посредствѣ еврейскаго колонизаціоннаго общества.	265.	
2.	257-1906 г.	2, - О выдачѣ выходныхъ свидѣтельствъ евреямъ переселяющимся въ другія страны.	176	
3.	439-1908 г.	3, - о томъ же. -	105.	
4.	29-1909 г.	4. - о томъ же.	15.	
5.	4609-449	О выдачѣ выходного свидѣтельства Мошку Мацову	23.	
	4433, 318 841	2, - тоже Хаиму Цыбульскому, Арону Кольнику и Гершону Каплуну.	17.	
	841.	3, - тоже Іосифу Могилкину.	9.	
	421-1009.	4, - тоже Арону Дымарскому.	18.	
	1-809.	5, - тоже Песи Факторовичъ.	14.	
	-957	6, - тоже Сендеру Полищуку	20.	

11.	421-1482.	О выдачѣ выходнаго свидѣтельства Рухеть Эйдельманъ и другимъ.	9.
12	421-1044.	2, - тоже Хаиму Мужнику . . .	20.
13.	421-1045	3, - тоже Іосифу Коммутецкому	18.
14.	421-1043	4, - тоже Шабсею Радуцкому .	21.
15.	801-1382	5, - тоже Хаи Гринбергъ . . .	10.
[illegible]	801-	6, - тоже Мерамъ Кутнику и друг.	19.
	801	7, - тоже Мордуху Усовенировскому	11.
	1080.	8, - тоже Мейдею Манилову . .	8.
1.	1081.	9, - тоже Двейрь-Гейдь Шкляревскій	10.
20	1320.	10, - тоже Лейбъ Губерману.	11.
21.	1321.	11, - тоже Мирону Шварцбергъ.	4.
22.	1322	12, - тоже Аарону Кушнировичу.	13.
23.	1323.	13, - тоже Хаиъ Павловскій.	8.
24.	1341.	14, - тоже Неуху Факторовичу	13.
25	1424	15, - тоже Абраму-Герцу Кисилевскому	6.
26.	1445	16, - тоже Хаиъ-Рывкъ Торчинскій	5
27	1446.	17, - тоже Рейзъ Дробинецъ . .	7
[illegible]	1447	18, - тоже Шейнъ-Ривъ Шифринъ	6

29.	1469.	Свидѣтельства Носиму Раскину	8
30.	1487	тоже Шейнъ Эйдельманъ . .	4.
31.	1489	тоже Лейбъ Сасновскому	2.
32	1490.	тоже Росинъ Кодоманъ.	2
33	1562	тоже Хаимъ Гутманъ . .	3.
34.	1563	тоже Генъ Рубинъ	3.
35	1564.	тоже Іоинъ Гойштейну . .	2.
36.	1565	тоже Рывкъ Чуровскій . .	2.
37	1566.	тоже Рывкъ Капланъ.	3.
38.	1581	тоже Хаимъ Токъ . . .	2
39	1619.	тоже Берку Нахмановичу	3.

Правитель Канцеляріи [illegible]

Помощникъ правителя [illegible]

29

По описи № 29 1909 года.

Наименованіе части: 4

ДѢЛО

Канцеляріи Кіевскаго Губернатора

О выдачѣ выходныхъ свидѣтельствъ лицъ переселяющимся въ другія страны.

Началось *1909* *года.*

Кончено *190* *года.*

На *листахъ*

-29-

1.

5

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ
16 ЯНВ. 1919
КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

Его Сіятельству
Господину Кіевскому Губернатору

Кіевскаго Комитета Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества Левашевская № 2

Рапортъ

Разсмотрѣвъ ходатайство жительницы м. Горностайполя, вдовы Хана-Этли Абовны Полонской о переселеніи ея и дочери Енты въ Америку и принимая во вниманіе, что семья вдовы Полонской въ настоящее время, состоитъ отъ нея и дочери Енты, такъ какъ сынъ ея женился, а старшая дочь Ревекка вышла замужъ, Комитетъ нашелъ возможнымъ удовлетворить просьбу Полонской, тѣмъ болѣе, что семейство сына ея переѣхало уже въ Чикаго на всегда.

А потому, представляя при семъ копію поселеннаго списка о составѣ семьи Полонской, Удостоверяю Мѣщанской Управы, что нѣтъ препятствій къ выѣзду Полонской заграницу и синій листокъ за № 8 на семью Полонской, Комитетъ имѣетъ честь просить Ваше Сіятельство сдѣлать распоряженіе о скорѣйшей присылкѣ намъ безплатнаго выходнаго свидѣтельства для Х. Э. Полонской и дочери ея Енты. 31 Декабря 1908 г.

Предсѣдатель Комитета

М. [illegible]

№ 288

18 янв. ИКД. – 26 Іюня
42 г. – 4 Ивн.

№ 31/6 М. В. Д.

КІЕВСКІЙ
ГУБЕРНАТОРЪ
ПО КАНЦЕЛЯРІИ

Часть 4-я

9 Января 1909 г.

№ 68

г. Кіевъ.

ПРИСТАВЪ 5-го СТАНА
Таланскаго уѣзда
17 ЯНВ. 1909
285

Радомысльскому Уѣздному Исправнику.

РАДОМЫСЛЬСКІЙ ПОЛУЧЕНО 11 ЯНВ. 1909 УѢЗДНЫЙ ИСПРАВНИКЪ

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ о вдовѣ Горностайпольскаго мѣщанина Ханѣ Этлѣ Абовнѣ Полонской и ея дочери Ентѣ, предполагающихъ переселиться въ Америку

№ 68

9 Января 1909 г.

подтверждено 3 февр. 1909

Радомысльскому Уѣздному Исправнику.

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ о вдовѣ Горностайпольскаго мѣщанина Ханѣ Этлѣ Абовнѣ Полонской и ея дочери Ентѣ, предполагающихъ переселиться въ Америку, предлагаю В.В. провѣрить означенный листокъ самымъ тщательнымъ образомъ согласно § 8 указанія М.В.Д., разосланныхъ Начальникомъ Полиціи при циркулярѣ Г. Губернатора отъ 26 Іюня 1892 г. за № 64, и результатъ проверки отмѣтить на листкѣ, подчеркивая возвращеніе мнѣ не позже двухнедѣльнаго срока.

29/209

Губ. Гр. Ипатьевъ

Гр. Конц. Данилевичъ

№ 31/6 м. В. Д.

КІЕВСКІЙ
ГУБЕРНАТОРЪ
ПО КАНЦЕЛЯРІИ

Часть 4-я

9 Января 1909 г.

№ 68

г. Кіевъ.

ПРИСТАВЪ 5-го СТАНА
Гадячскаго уѣзда.
17 ЯНВ 1909 г.
285

Пр Гет

59

Радомысльскому Уѣздному Исправнику.

РАДОМЫСЛЬСКІЙ ПОЛУЧЕНО 11 ЯНВ. 1909 УѢЗДНЫЙ ИСПРАВНИКЪ

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ о вдовѣ Горностайпольскаго мѣщанина Ханѣ Этлѣ Абовнѣ Полонской и ея дочери Ентѣ, предполагающихъ переселиться въ Америку, предлагаю Вашему Высокоблагородію провѣрить означенный листокъ самымъ тщательнымъ образомъ согласно § 8 указаній М.В.Д. разосланныхъ начальникамъ полицій при циркулярѣ бывшаго Губернатора отъ 26 іюня 1892 года за № 4464 и результатъ провѣрки отмѣтить на листкѣ, подлежа-

II.

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія

Продолжительность супружества

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ одна незамужняя дочка Ента

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Ента 23 л., родилась въ м. Горностайполѣ и ничѣмъ не занимается

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола

щимъ возвращенію мнѣ не позже двухнедѣльнаго срока.

Губернаторъ [signature]

Правитель Канцеляріи [signature]

4 8

Еврейское Колонизаціонное Общество.

Комитетъ / Уполномоченный } въ Кіевѣ

№ 8

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ

Мѣсяцъ Декабрь 1908 года.

I.

Глава семейства.

а) Имя и фамилія Хана-Этля Полонская

б) Лѣтъ отъ роду 65

в) Мѣсто приписки м. Горностайполь, Радомысльскаго уѣзда

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ ——

д) Настоящее мѣсто жительства м. Горностайполь

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ Въ м. Чернобылѣ жила до 25 лѣтъ [illegible], а все остальное время — въ м. Горностайполѣ.

ж) Занятіе ничѣмъ не занимается

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время ——

и) Сумма годоваго заработка ——

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ, да

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами —— 150 руб.

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ, да имѣетъ сына

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ сынъ Мойше-Лейбъ въ Чикаго

II.

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія ——

Продолжительность супружества ——

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ одна незамужняя дочка Ента

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Ента 23 л., родилась въ м. Горностайполѣ и ничѣмъ не занимается

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола ——

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать нѣтъ

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

VI.

Примѣчанія.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здововья и проч. зд

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность

Подпись главы семейства неграмотная

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго М. [illegible]

Ил. Рабинерсонъ

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Приставъ Бетана Садовъ

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ оо

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. oui

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dontil dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку

Pour quel pays part-il. aux Etats Unis de l'Amérique du Nord

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ оо

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents. oui

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ сынъ Мойше-Лейбъ въ Чикаго

Quel est leur nom et où demeurent-ils? son fils Moïse-Leib à Chicago

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія

Умѣю

Прож
Ихъ

а) О

б) О

в) У

г) О

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго М. [illegible]
Ил. Рабинерсонъ

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Приставъ 5 стана Саловъ

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

№ 316.

Р... ПОЛЯНСКІЙ УѢЗДНЫЙ ИСПРАВНИКЪ 30 ЯНВ.

В. Стрѣлинъ

5

Съ исправленнымъ вопросным листомъ, порученіе представляю Его Высокоблагородію Радомысльскому Уѣздному Исправнику

Приставъ 5 стана Саловъ

В Стрѣлинъ

№ 285.

25 Января 1909 года

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ — оо

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. — оні

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dont il dispose

л) Въ какую страну ѣдетъ — въ Америку

Pour quel pays part-il. — aux Etats Unis de l'Amérique du Nord

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ — оо

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents. — оні

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ — сынъ Мойше-Лейбъ въ Чикаго

Quel est leur nom et où demeurent-ils? — son fils Moïse-Leib à Chicago

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія

68

Съ провѣреннымъ вопросным листомъ за № 8, представляю Его Сіятельству Кіевскому Губернатору

Радомысльскій Уѣздный Исправникъ [illegible]

29/90 г.

Секретарь [illegible]

№ 316

6. Февраля 1909 г.

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго [illegible]

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Приставъ [illegible]

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

М. В. Д.

ГОРНОСТАЙПОЛЬСКАЯ МѢЩАНСКАЯ УПРАВА Радомысльскаго уѣзда, КІЕВСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Декабря 27 дня 1908 г.

№ 959.

Горностайполь.

Удостовѣреніе

8 10 7 11

Дано сіе мѣщанкѣ Горностайпольскаго общества, вдовѣ, Хана-Этлѣ Абовой Полонской, въ томъ, что никакихъ штрафовъ, недоимокъ и другихъ повинностей за семействомъ Полонской, не числится, что препятствій къ выѣзду за

27 декабря 1908

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

н) Сумма годоваго заработка

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ — оо

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. — оні

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dont il dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ — въ Америку

Pour quel pays part-il. — aux Etats Unis de l'Amérique du Nord

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ — оо

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents. — оні

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ — сынъ Мойше-Лейбъ въ Чикаго

Quel est leur nom et où demeurent-ils? — son fils Moïse-Leib à Chicago

II.

Жена. Femme

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія

границу Хана-Этли и до-
чери Енты Полонскихъ нѣтъ
и что послѣ отъѣзда ихъ
за границу, ни какихъ членовъ
семьи Полонскихъ малолѣт-
ныхъ не останется, въ томъ
Мѣщанская Управа подписью
и приложеніемъ казенной
печати удостовѣряетъ —

Предсѣдатель Горностайпольской
Мѣщанской Управы А. Горностайпольскій

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго М. [illegible]
И. Рабинерсонъ

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Приставъ Гетманъ Сасовъ

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

Копія

7 11

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Délégué — Комитетъ / Уполномоченный — въ / à Кіевѣ

№ 8

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Декабрь 1908 года.
Mois Décembre 1908

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія — Хана-Этля Полонская
Noms et prénoms — Chana-Etlia Polonsky
б) Лѣтъ отъ роду — 65 an
Age — 65 ans
в) Мѣсто приписки — м. Горностайполь, Радомысльскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement — bourg Gornostaipol-district de Radomysl
г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ
Indication de la section d'appel.
д) Настоящее мѣсто жительства — м. Горностайполь
Résidence actuelle. — le bourg Gornostaipol
е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ
Résidence antérieure et la durée du séjour.
ж) Занятіе — ничѣмъ не занимается
Occupation. — sans profession
з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время
Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.
и) Сумма годоваго заработка
Totalité des revenus annuels
і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ — да
A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. — oui
к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами
Quelle est la somme en comptant dont il dispose.
л) Въ какую страну ѣдетъ — въ Америку
Pour quel pays part-il. — aux Etats Unis de l'Amérique du Nord
м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ — да
A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents. — oui
н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ — сынъ Мойше-Лейбъ въ Чикаго
Quel est leur nom et où demeurent-ils? — son fils Moïse-Leib à Chicago

II.

Жена. Femme

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations.

Продолжительность супружества

La durée du mariage.

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ одна несовершеннолѣтняя дочка

Nombre des enfants: garçons et filles. une fille non mariée

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Ента 23 л. родилась в г. Юрмалтайпол и нигде не занимается.

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant. Jenta, 23 ans, née à Jourmalt, sans profession

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола

Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать нѣтъ

Le père et la mère savent-ils lire et écrire non

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства

N'ya-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination. oui

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille неграмотная, ne sait pas écrire

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué М. Гальперинъ (подпись)

Печать Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

8 12

7	8.	9.	10.	11.
Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ мужескаго пола послѣ составленія списка.	Отмѣтка о поступившихъ по *призыву* на дѣйствительную службу со времени составленія посемейнаго списка въ теченіи предшествовавшихъ шести лѣтъ съ указаніемъ года *призыва*.	Лица женскаго пола, къ семействамъ принадлежащія.	Возрастъ къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ женскаго пола послѣ составленія списка
		Копія		
		Посемейнаго Списка		
		Мѣщанки Горностой польской общества Воль. Хаи-Этли Двойрой Гоцинской. —		
		Составленъ въ 1898 году Мѣта къ 1 января 1899 года		

Кіевъ. Тип. Тиваторія.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ
181.	"	Полонскій			
		Аврумъ Берковъ	"	61.	—
		Его сыновья:			
		1, Аврумъ	"	26.	—
		2, Мовша-Лейбъ	"	22.	—

№ 960.

1908 года Декабря 27 дня. Что семейнымъ спискомъ вѣрна и Абовой Полонской согласно ея м... Мѣщанская Управа удостовѣряетъ

Предсѣдатель Горностайпольской Мѣщанской Управы А. Гор...

№ 68.

11 Февраля 1909 г. № 13

Выходное свидѣтельство.

На основаніи 16 ст. Высочайше утвержденныхъ 8 Мая 1892 г. Правилъ для дѣятельности въ Россіи акціонернаго еврейскаго Колонизаціоннаго общества, выдано настоящее свидѣтельство вдовѣ Горностайпольскаго мѣщ. Радом. у. Хаи. Этинъ Абовой Полонской, изъявившей желаніе выселиться изъ Россіи вмѣстѣ съ дочерью своею Ентою 23 л.

Согласно 17 ст. упомянутыхъ выше правилъ, означенныя еврейки признаются покинувшими предѣлы Россійской Имперіи навсегда.

№ 68 Радомысльск. Уѣзд. Ист.

по № 316 Выдавъ вмѣстѣ

вмѣстѣ съ дочерью Ентою 23 л. въ Америку, о чемъ одновременно сообщено было Радомысльскому Уѣздному Исправнику для побужденія завсѣдомъ названныхъ еврейкъ изъ предѣловъ Россіи.

Нынѣ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Евр. Колонизаціонн. Общ. ~~[illegible]~~ заявилъ мнѣ, что Хаи-Этинъ Полонская изъ м. Горностайпольскаго прибыла въ Кіевъ

08

29/909

68

29/909

см. № 581/909 г.

Кіевъ. Губ. Типографія.

1.	2
№ № семейств	
По порядку	По ревиз…
181.	

…сим выдан Горнозаводскому
…ному Хаим-Элик Лейбов
Полякой установленное выходное
свидетельство на выбытие
выбытие с жительством за границу
…ро пределы России, объ-
…явлен фамилия В. В. уряд
…надзорной за выправкой
…ных сроков фигурирует в
…ыдачный срок и фамилия о
…посылающем лице

№ 68 Въ Кіевскій Литовскій
Комитетъ Евангелическо
Лютеранскаго Исповѣданія
…ро № 288. Препровождая при семъ
данный выписной листокъ, а
…ранное выходное свидѣтельство
выданное Хаимъ-Элик и
Элиѣ Полякимъ повыше
…ній изъ пределовъ Россіи.

Управляющій

№ 449.
11 Февраля 1909. Въ Дно Октября 14 25
Дно
№ № 1761.
Отд. III
ст. 1.
Увѣдомляемъ Дно Сборную
Дно, что лицо объявившее
съ симъ препровождено
въ Кіевскій лютеранскій
Комитетъ Евангелическо Ис-
повѣдальнаго Сообщенное
выходное свидѣтельство
на выѣздъ изъ предѣловъ
Россіи выдано Горно-
заводскимъ смот.
Хаимъ-Элиѣ Лейбовымъ

№ 68
23 Февраля 1909. Кіевскому Литовскому
Комитету
Препровождаемъ при семъ
данный выписной листокъ, а
выходное свидѣтельство
выданное Хаимъ-Элиѣ и
Элиѣ Полякимъ повыше
…ній изъ предѣловъ Россіи.

Управляющій

…, слобода-Сесёдка " 22. —

№ 68

1908 года Декабря 27 дня. Кіе
…ской лютеранской церкви и
Лейбой Полякомъ согласно из
…ской Управы удостовѣрен

Библіотека Горнозаводскаго Университета Уральскаго Горнозаводскаго Института

11 Февраля сего года № 68 выдано свидѣтельство Хаим-Элик Лейбой Полякой уроженке выходное свидѣтельство на переѣздъ съ Дно въ г. Вильно въ Америку, объявившемся сословію Виленскому Мѣщанскому Элиѣ Лейбовичу Полякому для подписки заявленія въ Кіевскій лютеранскій Комитетъ Евангелическо Исповѣдальнаго

29/09
см № 581/09.

Кіевъ. Тип. Типографія.

1.	2
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

сим вдовы Горностаполькаго
мѣщ. Хаи. Этли Лѣвовой
Полонской установившее выходное
свидѣтельство на [redacted] выѣздъ
выѣхать съ дочерью съ Волынской
губ. предъявительницей Роли, объ
этомъ имѣю честь Васъ В. В. увѣ
домить для надлежащаго распо
ряженія съ тѣмъ, чтобы о
послѣдующемъ мнѣ

№ 68 Въ Кіевскій Губернскій
Комитетъ Евреевъ
Исх. № 288. Колонизаціонный Отдѣлъ

и уже отъѣзда приписанъ выѣзд
дѣвицу съ дочерью Роли
Хаей въ Америку, ——
— Въ числѣ Комитетъ про
ситъ распоряженія о выдачѣ
ей [redacted] семьи Полонской
удостовѣренія по праву пред
ея по способленія паспорта
не Радомышльскаго, а Кіевскаго
комитета.
Въ выѣзд этой, сообщаю В. В.,
что на стрій Полонская обра
тилась съ просьбой въ Кіе гор.
Колонізаціонный Комитетъ объ отсрочкѣ Зонтъ выѣзда
изъ предѣловъ Россіи [redacted] Этой 2-хъ.
мѣсячнымъ [redacted] Хаей,
почему этимъ [redacted] Этли
удостовѣренія считать ко
мандой Полонской, Хаей и
изъ дочери Этли. Чтобы

449.

11 Февраля 1909. Въ Дн. Окруж.
Суда.

№ 1761.

Отд. III
ст. 1.

Увѣдомляю Дн. Окруж
Судъ, что мною приведенное
съ сими приговорено
въ Кіевскій Губернскій
Комитетъ Еврейскаго Коло
низаціоннаго Общества
выходное свидѣтельство
на выѣздъ изъ предѣловъ
Россіи вдовы Горно-
стаполькаго мѣщ.
Хаи-Этли Лѣвовны

25

15

68/

Кіевскому Губернатору.

№ 316

7 Марта 1909 года.

По канцеляріи
Часть 4.

Радомысльскаго Уѣзднаго
Исправника.

РАПОРТЪ.

Доношу Вашему Сіятельству, что предписаніемъ отъ 11 Февраля с. г. за № 68, о наблюденіи за выѣздомъ за границу вдовы Горностаполь-скаго мѣщанина Хаи-Этли Полонской съ дочерью Этли, передать мнѣ

29 Янв.

КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ
11 МАРТА 1909
КАНЦЕЛЯРІЯ

Кіевъ. Тип. Типографія.

1.	2.
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

симъ вдовѣ Горностайпольскаго мѣщ. Ханѣ Эпинѣ Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~[illegible]~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Евгеной изъ предѣловъ Россіи, обо этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ евреекъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ.

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

По № 288.

сего числа за № 316 Кіевскому Полицій-мейстеру, по жительству Полонскихъ въ г. Кіевѣ.

Уѣздный Исправникъ Мироновъ

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣ Общ. Дѣлъ

~~14~~ 25

По № 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Эпины Абовны

~~№ 68~~

13 Марта 1909. Кіевскому Полиц. и Мейст.

№ 68

Предлагаю В. В. ускорить исполненіемъ предписаній моего отъ 11 февраля за № 68, переданнаго Вам. Радомысльскимъ У. Исправникомъ 7 Марта за № 316, объ установленіи наблюденія за выѣздомъ евреекъ Полонскихъ за границу.

29/209 Вице Губер.

Вице Губер.

За Правителя Канц.

~~14~~ 25

~~15~~ 26

11.

Вѣтка о прибы- убыли лицъ ...скаго пола ...ѣ составле ...ія списка

Кіевъ. Губ. Типографія.

1.	
№ № семейств	
По порядку.	По ревиз-
181.	

сим вдовъ Горностаполонскаго
мѣщ. Хаи. Этли Лѣвовой
Полонской установленное выходное
свидѣтельство на выселеніе
вмѣстѣ съ дочерью ея Этой
изъ предѣловъ Россіи, объ
этомъ имѣю честь увѣдомить В. В. для
наблюденія за выѣздомъ означенныхъ
евреевъ за границу въ
мѣсячный срокъ и донесенія о
послѣдующемъ мнѣ.

№ 68 Въ Кіевскій Губернскій
Комитетъ Еврейскаго
Колонизаціоннаго Общества

№ 288.

449.

11 Февраля 1909.

№ 1761.

Отд. III
ст. 1.

Въ Дѣлопроизводство
Дѣла

Увѣдомляемъ Васъ Милостивый
Государь, что имѣющимся
съ симъ производствомъ
въ Кіевскій Губернскій
Комитетъ Еврейскаго Коло-
низаціоннаго Общества
выходное свидѣтельство
на выѣздъ изъ предѣловъ
Россіи вдовы Горно-
стаполонскаго мѣщ.
Хаи-Этли Лѣвовны

25

45
26

11.

ѣтка о прибы-
убыли лицъ
ѣскаго пола
ѣ составле-
ія списка

14. Личный цензъ или по удостовѣренію (родителей, жены)

Вѣрно:

Губ. Тип. Кіевъ.

М. В. Д.

КІЕВСКІЙ
ГУБЕРНАТОРЪ
ПО КАНЦЕЛЯРІИ.

Часть 4-я

Февраля 17 1909 г.

№ 68

г. Кіевъ.

Радомысльскому Уѣздному Исправни-

КИЕВСКОЕ
21 ФЕВР 1909
№ 1025
Радомысльского Уѣзд.
Полиціи

Имѣю честь Васъ
уведомить, что
Я не встрѣчаю
препятствій

Выдавъ, вмѣстѣ съ симъ, вдовѣ Горно-
стаполонскаго мѣщанина Ханъ-Этлѣ Лѣвовой
Полонской установленное выходное свидѣ-
тельство на выселеніе вмѣстѣ съ дочерью
ея Этой изъ предѣловъ Россіи объ этомъ
даю знать Вашему Высокоблагородію для
наблюденія за выѣздомъ означенныхъ евре-
евъ за границу въ мѣсячный срокъ и доне-
сенія о послѣдующемъ мнѣ.

По № 316

Губернаторъ

Правитель Канцеляріи

1.	2
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

сим вдовы Гофмейстерины
княгини Ольги Львовой
Полицейской установившемся выдать
свидетельство на ~~право~~ винтовую
винтовку съ дробью съ вышеозначенной
пристани Ромны, объ
этомъ дано знать В. В. уряд
надзирателю для выдачи оной
винтовки сроком на трехъ
мѣсячный срокъ и донести о
послѣдующемъ мнѣ

№ 68 Въ Кіевскій Губернскій
Комитетъ Краснаго
Креста
№ 288. Коммиссіонеромъ Обухъ

449.
11 Февраля 1909. Въ Дн. Округ
Дума.

№ 1761.
Отд. III
ст. 1.

Увѣдомляю Дн. Окруж
Думу, что мною отправленное
съ симъ препровождено
въ Кіевскій Губернскій
Комитетъ Краснаго Кре
ста Коммиссіонеромъ Обухомъ
вышеозначенное свидѣтельство
на винтовку изъ пристани
Ромны вдовы Гофме-
стерины Княгини Ольги Львовны

Кіев. Губ. Типография.

№ 1025
21 Февраля 1909

Поручение отправленное
Его Высокоблагородію Ре
домлянскому Уѣздному
Исправнику надзирателя
Полиции Обухомъ въ Кіевъ
для вручения Княгинѣ
Ольгѣ Львовой Гофмейстерины
Бендерской.

Пристав 5-го стана
Разъѣзжей улицы
Сесиов

18

ПРОТОКОЛЪ.

1909 года Марта 21 дня. Околоточный Надзира-
тель Плосскаго Полицейскаго г. Кіева участка ~~Безпроѣзжій~~ розыс-
кивалъ въ д. № 29 по ~~улицѣ~~ Нижнему-Валу
~~Горностайпольскую~~ мѣщанку Хаму-
Эттю Абовну Поспѣскую и ея дочь Энну
по ~~имъ~~ на жительствѣ въ этомъ домѣ не оказалось

Опрошенный дворникъ Дмитрій Кобылинъ
показалъ, что ни ему и ни кому изъ жильцовъ означеннаго дома
мѣстожительства розыскиваемаго лица неизвѣстно.

Справка: изъ подворной книги видно, что Хана-Этта
Поспѣская и ея дочь Энна значи-
тельное непитательство въ
Кіевъ досель пребываютъ

Въ этомъ заключенъ протоколъ

Надзиратель
Показаніе далъ Дмитрій Кобылинъ

1.	2
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

симъ вдовѣ Горностайпольскаго мѣщ. Ханѣ Эстѣ Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~[illegible]~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Евгеніей изъ предѣловъ Россіи, обязанномъ даго знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ сроковъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ.

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

По № 288.

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣ Общ. Дѣлъ

~~14~~ 25

~~15~~ 26

По № 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Эстѣ Абовны

11.

Вѣтка о прибы убыли лицъ ...скаго пола ...ѣ составле... ...ія списка

Кіев. Городск. Полиція 13 ... 1909 столъ 2

№ 316.

Настоящее предписаніе препровождаю для исполненія Кіевскому Полицій-мейстеру.

7 Марта 1909.

Уѣздный Исправникъ Мироновъ

В. СРОЧНО.

Приставу Мисса участка для ~~[illegible]~~ исполненія

Комаровъ 1909 2 1212

Кіев. Губ. Типографія.

1.	2
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

симъ вдовѣ Горностайпольскаго мѣщ. Ханѣ Эмилѣ Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~[illegible]~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Евгеніей изъ предѣловъ Россіи, обо этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ евреекъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ.

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

По № 288.

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣлѣ Общаго Дѣла

~~14~~ 25

~~15~~ 26

По № 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣлѣ Общаго Дѣла, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Эмили Абовны

1212

Поручение Это съ заключенными протоколами представляю въ Кіевскую Городскую Полицію.

Приставъ Плосскаго Полицейскаго г. Кіева участка

№ 8933.

26 Марта 1909 г.

Надзиратель

20

М. В. Д.

КІЕВСКІЙ ГУБЕРНАТОРЪ ПО КАНЦЕЛЯРІИ

Часть 4

марта 17 1909.

№ 68.

г. Кіевъ.

Кіевскому Полиціймейстеру.

КІЕВСКАЯ 13 МАРТ 1909 Городская Полиція

Предлагаю Вашему Высокоблагородію ускорить исполненіемъ предписанія моего отъ 11 февраля за № 68, переданнаго Вамъ Радомысльскимъ Уѣзднымъ Исправникомъ 7-го Марта за № 316, объ установленіи наблюденія за выѣздомъ евреекъ Полонскихъ заграницу.-

5752

И.д. Губернатора, Вице-Губернаторъ

За Правителя Канцеляріи

семь вдовъ Горностайпольскаго мѣщ. Ханы Эти Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~пере~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Ентой изъ предѣловъ Россіи, обе этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ евреекъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

№ 288.

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣлѣ Общ. Дѣлъ

25

№ 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣлъ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Эти Абовны

1212

ПРИСТАВУ ДВОРЦОВАГО УЧАСТКА.-

16732

Для дознанія въ канцеляріи Кіевскаго мѣстнаго комитета еврейскаго колонизаціоннаго сообщ. когда именно Полонскіе выбыли заграницу.-

ДВОРЦОВЫЙ ПОЛИЦЕЙСКІЙ КОМИТЕТЪ КІЕВА. 20. ІЮЛЬ 1909 УЧАСТОКЪ

5

1947

17 Іюля 1909 г. № 5752.

За Кіевскаго Полицемейстера

Помощн. столоначальника

21

Справка: Хана-Эти и Эта Полонскіе выѣхали въ Америку въ двадцатыхъ числахъ февраля сего года чрезъ пограничный пунктъ "Граница". 22 ноября 1909 г.

Секретарь Комитета Владимиръ

Справку отбиралъ Надзиратель Сердюкъ

Кіев. Городск. Полиція

Со справкой представляю настоящую Кіевскому Его Высокоблагородію Господину Кіевскому Полицеймейстеру.

Дворцоваго полиц. г. Кіева уч. Приставъ

№ 16732

27 Іюня 1909 г.

1947 Надзиратель Сердюкъ

1.	2
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

сить вдову Горностайпольскаго мѣщ. Ханэ-Этль Абовой Полонской установившее выходное свидѣтельство на выѣздъ за границу съ дочерью ея Энтой Аврумовой, объ этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣзжими евреями съ тѣмъ, чтобы по истеченіи указаннаго срока и границу въ немъ не было, о чемъ донести мнѣ.

№ 68 Въ Кіевскій Губернскій Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

Іюля 28 дня.

№ 449.

11 Февраля 1909.

Въ Дно Окруж. Дума

№ 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляемъ Дно Окруж. Думу, что мною сдѣлано сношеніе съ симъ присутственнымъ Кіевскій Губернскій Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выѣздъ за границу Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Этли Абовыя

КІЕВСКАГО 25 АВГ. 1909. ГУБ. ПРАВЛ.

ПРАВИТЕЛЮ КАНЦЕЛЯРІИ 22 АВГ. 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

4084

12888

ВЪ КАНЦЕЛЯРІЮ КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА.

По исполненіи.

Августа 19 дня 1909 года. № 5752

Помощникъ Кіевскаго Полиціймейстера

2

И.об. Помощника Столоначальника

Вход. 4084

№ 13405

28 Авг. 1909

Въ Кіевскую Казенную Палату.

597/909

II Февраля сего года за № 68 г. Губернаторомъ, на основаніи 16 ст. ВЫСОЧАЙШЕ утвержденныхъ 8 мая 1892 года Правилъ для дѣятельности въ Россіи Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества, выдано вдовѣ Горностайпольскаго мѣщанина Ханѣ-Этлѣ Абовой ПОЛОНСКОЙ съ дочерью ея Энтой Аврумовой выходное свидѣтельство для выселенія изъ Россіи, по каковому свидѣтельству названныя Полонскіе выбыли за границу 22 іюля сего года.

Согласно 17 ст. тѣхъ же Правилъ евреи, выѣхавшіе за границу по означеннымъ выходнымъ свидѣтельствамъ призна-

Кіев. Губ. Типография.

семъ вдовѣ Горностайпольскаго мѣщ. Ханѣ Эпинѣ Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~пере~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Еиной изъ предѣловъ Россіи, обе этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ евреекъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

По № 288.

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣл. Общ. Дѣлъ

По № 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣл. Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Эпины Абовны

ются покинувшими предѣлы Россійской Имперіи навсегда и, какъ таковые, подлежатъ исключенію изъ посемейныхъ списковъ.

Объ этомъ Губернское Правленіе увѣдомляетъ Казенную Палату для соотвѣтствующихъ распоряженій.

За Вице-Губернатора,
Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

~~4897~~

КІЕВСКАГО 30 СЕН 1909

М. Ф.

КІЕВСКАЯ КАЗЕННАЯ ПАЛАТА.

Отдѣленіе 1.
Столъ 3.

25 Сентября 1909 г.
№ 87673
Г. КІЕВЪ.

№ р. 8130/1909 г.
№ д.

Въ Кіевское Губернское Правленіе (отд. I ст. 2)

Показанныя на оборотѣ сего лица постановленіемъ Кіевской Казенной Палаты, состоявшимся 24 Сентября 1909 г., съ 2 половины 1909 г. исключены изъ общества Горностайпольскаго мѣщанъ, Радомысльскаго уѣзда,

О чемъ Казенная Палата имѣетъ честь сообщить на отношеніе отъ 28 Августа 1909 г. за № 3405 (Дел. 597/1909 г.)

Начальникъ Отдѣленія [signature]

Бухгалтеръ В. Вербицкій

2

1.	
№ № семейств	
По порядку	По ревиз.
181.	

симъ вдовѣ Горностайпольскаго мѣщ. Ханѣ-Этилѣ Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~[illegible]~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Энтой изъ предѣловъ Россіи, обе этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ евреекъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

Отд. № 288.

№ № по порядку.	Званіе, имя, отчество и фамилія.	Лѣта	
		Муж.	Жен.
	Выбывшія за границу вдова Хана-Этия Абова Полонская съ дочерью ея Энтой Аврумовой Бухгалтер В. Кербтуй		

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣ Общ. Дѣлъ

~~14~~ 25

~~15~~ 26

По № 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Этили Абовны

1.	
№ № семейств	
По порядку.	По ревиз-
181.	

...сный вдовы Горностаевской мещ. Хаи. Эпик Лвовой Полиской уполномоченное выданное свидетельство на [illegible] выезд с дочерью из вилен пр. Россіи, обм. Этим фам. ...ать В. В. пр. надзиратель и выдать ...ый срок в ...ичный срок и уведомить о постановлении ...

№ 68 Въ Кіевскій Лютеранскій Комитетъ Евангелическаго Коллегіальнаго Совѣта

№ 288.

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дн. Окруж. Дума

№ 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляемъ Дн. Окруж. Думу, что мною привлеченному къ сему производству Кіевскимъ Лютеранскимъ Евангелическимъ Коллегіальнымъ Совѣтомъ выданное свидетельство на выѣздъ пр. Россіи вдовы Горностаевскаго мещ. Хаи-Эпик Лвовны Полиской изъ Дом...

25

24

Таблица № 2.

Губернія.

Съѣзды земельныхъ выборщиковъ.	Число отдѣленій съѣзда образованныхъ согласно ст. 29 Полож.		18
	имѣющихъ право принимать участіе въ съѣздѣ вмѣстѣ съ уполномоченнаго [гр. 16].	Число избирателей.	19
	явившихся на съѣздъ.	Число выборщиковъ.	20
	избранныхъ.		21
	недоизбранныхъ.		22
Первые съѣзды городскихъ избирателей.	Число отдѣленій съѣзда, образованныхъ согласно ст. 35. Полож.		23
	Число избирателей, явившихся на съѣзды.		24
	избранныхъ.	Число выборщиковъ.	25
	недоизбранныхъ.		26
Вторые съѣзды городскихъ избирателей.	Число отдѣленій съѣзда, образованныхъ согласно ст. 35. Полож.		27
	Число избирателей, явившихся на съѣзды.		28
	избранныхъ.	Число выборщиковъ.	29
	недоизбранныхъ.		30
Выборы уполномоченныхъ отъ рабочихъ.	Общее число фабр.-зав. предпріятій и жел.-дор. мастерскихъ, имѣющихъ право участія въ выборахъ.		31
	состоявшихъ на службѣ.	Число рабочихъ въ предпріятіяхъ и жел.-дор. мастерскихъ.	32
	имѣвшихъ право участія въ избраніи уполномоченныхъ.		33
	принимавшихъ участіе въ избраніи уполномоченныхъ.		34
	Число предпріятій, въ коихъ выборы не состоялись.		35
	избранныхъ.	Число уполномоченныхъ.	36
	недоизбранныхъ.		37
Губернскій съѣздъ уполномоченныхъ отъ рабочихъ.	Изъ общаго числа избранныхъ уполномоченныхъ (гр. 36) явилось на съѣздъ.		38
	избранныхъ.	Число выборщиковъ.	39
	недоизбранныхъ.		40

1.	
№№ семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

симъ вдовѣ Горностайпольской мѣщ. Ханѣ-Этлѣ Абовой Полонской установленное выходное свидѣтельство на ~~пере~~ выселеніе вмѣстѣ съ дочерью ея Евтой изъ предѣловъ Россіи, обе этомъ дано знать В. В. для наблюденія за выѣздомъ означенныхъ сроекъ за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія о послѣдующемъ мнѣ.

№ 68 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

По № 288.

№ 449.

11 Февраля 1909. Въ Дѣ Общ. Дѣлъ

~~14~~ 25

~~15~~ 26

По № 1761.

Отд. III ст. 1.

Увѣдомляю Дѣ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство на выселеніе изъ предѣловъ Россіи вдовы Горностайпольскаго мѣщ. Ханы-Этли Абовны Полонской и ея дочери Евты.

За губ. Вице губ. Читачовъ

За Управ. Конс. [illegible]

—	На службѣ съ 1898 г. и возвратился въ 1902 году. —			Мальчи-[illegible] [illegible] Боруховъ 21 годъ въ 1903 г. Метр. свид. о бракѣ сочет. 24 Дек. 1904 г. за № 1665.

настоящая копія съ подлиннымъ по-
таковая выдана мѣщ. вдовѣ Ханѣ-Этлѣ
ной просьбѣ, въ томъ Горностайпольской
. —

[illegible]

Кіевъ. Губ. Типографія.

1.	
№ № семейств	
По порядку	По ревиз-
181.	

М. В. Д.
КІЕВСКІЙ
ГУБЕРНАТОРЪ
ПО КАНЦЕЛЯРІИ.
Часть Общая.
дня 190 г.
№ [redacted]
г. Кіевъ.

Вслѣдствіе отзыва отъ
за № , имѣю честь увѣдомить
, что
мною разрѣшено
открыть въ
безплатную
библіотеку-читальню, при чемъ
поставленъ въ извѣстность, что наблюденіе
за означенной библіотекой-читальней возло-
жено

Губернаторъ,
Генералъ-Лейтенантъ

Правитель Канцеляріи

~~15~~ 26

7	8.	9.	10.	11.
Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ мужескаго пола послѣ составленія списка.	Отмѣтка о поступившихъ *по призыву* на дѣйствительную службу со времени составленія посемейнаго списка въ теченіи предшествовавшихъ шести лѣтъ съ указаніемъ года *призыва*.	Лица женскаго пола, къ семействамъ принадлежащія.	Возрастъ къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ женскаго пола послѣ составленія списка
Умеръ въ 1907 году.		Его 2 бр. жена Хана-Этля Абова . . .	55.	
		Дочери: Фейга	15.	замужем
		Ента	13.	
Сынъ Мордухъ-Бенціонъ род. 26 сентября 1902 года.	Въ ополченіи 1 разр. 1894 г.	Аврума Аврумова жена Миня Мордухова	21.	Дочь Хаи-Лея род. въ 1899 году.
—	На службѣ съ 1898 г. и возвратился въ 1902 году.			Мовши-Лейбы жена Лея Боруховa 21 годъ въ 1903 г. Метр. свид. о бракѣ сочет. 24 Дек. 1904 г. за № 1665.

настоящая копія съ подлиннымъ по-
таковая выдана Мѣщ. Вдовѣ Ханѣ-Этлѣ
ной просьбѣ, въ томъ Горностайпольская
. —

ностайпол

Кіевъ. Губ. Типографія.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Всемъ дѣлъ перенумеровано пятнадцать (15) пятилѣтовъ.

За Помощника Правителя М. Кратенко

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля.

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав...

809

4

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ 22 ФЕВ 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

Кіевскому Губернатору.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе III.
Столъ I.

14 февраля 1909 г.
№ 3430

КІЕВСКАГО 21. ФЕВР. 1909 ГУБЕРНАТОРА

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ Хаима Мучника, Шабселя Радуцкаго, Сендера Полищука, Іосифа Хомутецкаго, Песи Факторовичъ и Рухеля Эйдельманъ, предполагающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Означенные вопросные листы Департаментъ Общихъ Дѣлъ препровождаетъ Вашему Сіятельству, прося изготовленныя выходныя свидѣтельст-

29/209

Копія

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Всемъ дѣлъ перемужесовано пятнадцать (15) пятилѣтовъ.

За Помощника Правителя М. Кратенко

ва выдать по полученіи заявленія отъ Центральнаго Комитета или его уполномоченнаго.

Директоръ [signature]

Начальникъ Отдѣленія М. Якимов

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля. —

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав

956/1080/1081

28

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе III.
Столъ I.

4 апрѣля 1909 г.
№ 7320

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

Кіевскому Губернатору.

КІЕВСКАГО 10. АПР. 1909 ГУБЕРНАТОРА

4

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ: Цаля БЕРНШТЕЙНА, Менделя МАНИЛОВА и Двейры - Голды ШКЛЯРЕВСКОЙ, желающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Препровождая означенные вопросные листы, Департаментъ Общихъ Дѣлъ проситъ Ваше Сіятельство изготовленныя выходныя сви -

29/209 г.

Въ [illegible]

1.	2.	3.	4	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Въ семъ дѣлѣ перенумеровано пятнадцать (15) пятилѣтовъ.

За Помощника Правителя М. Кратенко

дѣтельства выдать по полученіи заявленія отъ Центральнаго Комитета или его уполномоченнаго.

Директоръ [signature]

Начальникъ Отдѣленія [signature]

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля.

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Правленіе

6834

КІЕВСКАГО 12 МАЯ 1909 ГУБ. ПРАВЛ.

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ 30 МАЯ 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

~~2499~~

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе III.
Столъ I.

4 мая 1909 г.
№ 9723

Кіевскому Губернатору 29

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ РАСЬКИНА, КОФМАНА, САХНОВСКАГО, ГОХШТЕЙНА и ЧУРОВСКОЙ, желающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Препровождая при семъ означенные вопросные листы, Департаментъ Общихъ Дѣлъ проситъ Ваше Превосходительство изготовленныя выход-

9/5

2

Къ дѣлу 597/09 г.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Всемъ дѣлѣ перемужесовано пятнадцать (15) пятилѣтовъ.

За Помощника Правителя М. Кравченко

ныя свидѣтельства выдать по полученіи заявленія отъ Центральнаго Комитета или его уполномоченнаго.

Директоръ [signature]

Начальникъ Отдѣленія [signature]

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля.

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав...

8032

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе III.
Столъ I.

мая 1909 г.
№ 11259.

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ 11 ІЮН. 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

КІЕВСКАГО 31 ІЮН. 1909 ГУБ. ПРАВЛ.

Кіевскому Губернатору.

1894

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ: Кусиля ЭЙДЕЛЬМАНА, Абрама ГУТШАБАСА, Сроля РУБИНА, Икева КАПЛАНА и Лейбы ТОКА, предполагающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Означенные вопросные листы Департаментъ Общихъ Дѣлъ препровождаетъ при семъ Вашему Превосходительству, прося изготовленныя выходныя свидѣтельства выдать по по-

Къ дѣлу. 939/09 г.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Въ семъ дѣлѣ перемужеровано пятнадцать (15) потомковъ.

За Помощника Правителя М. Кратенко

получении соотвѣтствующаго заявленія отъ Центральнаго Комитета или его уполномоченнаго.

Директоръ [signature]

Начальникъ Отдѣленія [signature]

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля. —

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав...

8831

КІЕВСКАГО -3 ІЮН. 1909 ГУБ. ПРАВЛ.

31

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе Ш.
Столъ I.

26 мая 1909 г.

№ 11260

Кіевскому Губернатору

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ -3 ІЮН. 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ Іосифа Мойше ДРОБНИСА, Шліомы-Залмана ШИФРИСА и Герша ТОРЧИНСКАГО, предполагающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Означенные вопросные листы Департаментъ Общихъ Дѣлъ препровождаетъ при семъ Вашему Превосходительству, прося изготовленныя выходныя свидѣтельства выдать по полученіи соотвѣтствующаго заявленія отъ Центральнаго Комитета или его уполномоченнаго.

Къ дѣлу 939/09 г.

Директоръ [signature]

Начальникъ Отдѣленія [signature]

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку	По ревизской сказкѣ		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Всемъ дѣлѣ перемужеровано пятнадцать (15) пятилѣтъ.

За Помощника Правителя М. Ковалевъ

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля. —

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав...

8607

2082

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ 1 ІЮН. 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

КІЕВСКАГО 1 ІЮН. 1909. ГУБ. ПРАВЛ.

32

МИНИСТЕРСТВО

ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

Кіевскому Губернатору

ДЕПАРТАМЕНТЪ

ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе Ш.

Столъ I.

5 іюня 1909 г.

№ 12276

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ Эли Гликина, Эстеръ Чужой, Ханы-Рухли Ветштейнъ, Янкеля Либмана и Ханы Арбитманъ, предполагающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Препровождая при семъ означенніе вопросные листы, Департаментъ Общихъ Дѣлъ проситъ Ваше Превосхо-

Къ дѣлу

939/09

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку	По ревизской сказкѣ		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Въ семъ дѣлѣ перенумеровано пятнадцать (15) пятилѣтовъ.

За Помощника Правителя М. Ковалевъ

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля. —

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Правленіе

9030 ~~2176~~

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

КІЕВСКАГО 23 ІЮН. 1909 ГУБ. ПРАВЛ.

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

Кіевскому Губернатору

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе Ш.
Столъ I.

12 іюня 1909 г.
№ 13872

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ Берки НАХМАНОВИЧА, Фрейды ЭЛЬГАРДЪ, Аврума - Ицки МОГИЛЕВСКАГО, Ривки КАРДАШЪ и Вели ЛЕВИТАНЪ, желающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Означенные вопросные листы Департаментъ Общихъ Дѣлъ препровождаетъ Вашему Превосходительству, прося изготовленныя выходныя свидѣтельства

Къ дѣлу 939/1909 г.

дительство изготовленныя выходныя свидѣтельства выдать по полученіи соотвѣтствующаго заявленія Центральнаго Комитета или его уполномоченнаго.

Директоръ

Начальникъ Отдѣленія

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ.	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ.

Въ семъ дѣлѣ перемѣщено пятнадцать (15) полуписковъ.

За Помощника Правителя М. Кравченко

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Беніамина Энтеля.

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав...

выдать по полученіи соотвѣтствующаго заявленія отъ Центральнаго Комитета названнаго Общества или его уполномоченнаго.

Директоръ

Начальникъ Отдѣленія

9230 ~~2213~~

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе III.
Столъ I.

іюня 1909 г.
№ 14375

Кіевскому Губернатору

Кіевскаго 25 Юн. 1909 Губ. Правл.

Правитель Канцеляріи 23 Юн. 1909 Кіевскаго Губернатора

22/6

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ Беніамина АЛТМАНА и Лейбы КАГАНА, желающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Означенные вопросные листы, Департаментъ Общихъ Дѣлъ препровождаетъ Вашему Превосходительству, прося изготовленныя выходныя свидѣтельства выдать по полученіи соотвѣтствующаго заявленія отъ Центральнаго Комитета названнаго Общества или его уполномоченнаго.

Къ дѣлу 939/09 г.

Директоръ

Начальникъ Отдѣленія

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Въ семъ дѣлѣ перенумеровано пятнадцать (15) пятилѣтовъ.

За Помощника Правителя М. Кратенко

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля.

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав...

~~2404~~

9789

Кіевскаго Губ. Правл. 9 Іюл. 1909.

Правитель Канцеляріи Кіевскаго Губернатора 9 Іюл. 1909

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ.

Отдѣленіе III.
Столъ I.

іюня 1909 г.
№ 15540

Кіевскому Губернатору.

Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества представилъ вопросные листы на семейства евреевъ Янкеля Кагана и Гдалія Брицкова, предполагающихъ переселиться въ Сѣверную Америку.

Препровождая при семъ означенные вопросные листы, Департаментъ Общихъ Дѣлъ проситъ Ваше Превосходительство изготовленныя выходныя свидѣтельства выдать по полученіи соотвѣтствующаго заявленія отъ Централь-

Къ дѣлу 939/09 г.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№ № семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ

Въ семъ дѣлѣ перемудровано пятнадцать (15) полуписковъ.

За Помощника Правителя М. Кратенко

наго Комитета или его уполномоченнаго.

Директоръ [signature]

Начальникъ Отдѣленія [signature]

Вх. № 1853.

Губерн. Прав.

№ 1684

Надпись на перепискѣ, присланной Херсонскимъ Губернаторомъ при надписи отъ 26 Мая 1909 г. за № 11223, по дѣлу Веніамина Энтеля. —

Іюня 2 дня 1909 г.

Д. № 939.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Прав

1.	2.	3.	4.	5.	6.
№ № семействъ. По порядку.	№ № семействъ. По ревизской сказкѣ.	Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ. Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ	ВОЗРАСТЪ. Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	ВОЗРАСТЪ. Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ
		Вновь вступившихъ въ 15 лѣтъ			
		Выбывшихъ			

Вх. № 1853.
Губерн. Прав.
№ 1684

Надпись на пересылке кн, принятой Херсонским Губернат. Правлением при надписи отн. 26 Мая 1909 г. за № 11225, по дознанию 2 дня 1909 г. имена Энтина. —
Д. № 139.

36

Возвращая настоящую переписку, Кіевское Губернское Правление увѣдомляетъ Кіевскую Казенную Палату, что бѣглыя Энтина, какъ видно изъ прописки Присяжнаго пос. Городновата изъ г. Вѣнцеки отн. 2 Мая с.г., принад-

2) что наблюденіе за библіотекой-читальней возложено: Попечителемъ Уѣзднаго Округа _____

_____, а Непосредственно Начальствомъ _____

_____, которымъ отвѣтственное по библіотекѣ лицо и должно сообщить о времени открытія библіотеки.

Губернаторъ

Правитель Канцеляріи

1.	2.
№ № семейств.	
По порядку.	По ревизской сказкѣ

лекарств къ обществу
Ольшанских ликпаев
Звенигородского уѣзда.

За Вице-Губер.
Стп.-Сов. А. Журчакевич
Сов. Вишневский
Пом. Дѣл. Ив. Демьянов

Вх. №-5310.

Надпись на перепискѣ Кіевской городской Полиціи отъ 16 октября за № 16011.

Настоящую переписку съ копіей распоряженія г. Губернатора отъ 22 января сего года за № 4160 Кіевское Губернское Правленіе препровождаетъ въ Скирское Уѣздное Полицейское Управленіе.

Октября "28" дня 1909 года.

Старшій Совѣтникъ Журчакевич

Дѣлопроизводитель Бистрицкій

2) что наблюденіе за библіотекой-читальней возложено: Попечителемъ Учебнаго Округа _____

_____, а Непосредственно Начальствомъ _____

_____, которымъ ответственное по библіотекѣ лицо и должно сообщить о времени открытія библіотеки.

Губернаторъ

Правитель Канцеляріи

1929.

КІЕВСКАГО
-4ИЮН.1909
ГУБ. ПРАВЛ.

ВЪ КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ.

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета Еврейскаго
Колонизаціоннаго Общества.

РАПОРТЪ.

Желая переселить семью Янкеля Кагана, состоящую изъ него самаго 46 л., жены его Эстеръ-Гитли 44л., трехъ сыновей: Герша 18л., Шлемы 13л., Іойны, род. 12 Апрѣля 1909 г. и одной дочери: Хавы-Двойры 22лѣтъ и представляя при семъ на эту семью синій вопросный листъ за № 54. Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить Губернское Правленіе выдать и прислать Комитету на переселеніе этой семьи установленное выходное свидѣтельство. 1909 года Іюня 2 дня

Предсѣдатель Комитета

1

Вх. № ~~1929~~

Губерн. Прав.

№ 1815

Кіевскому Уѣздн. Исправн.

39

42

Іюня 10 дня 1909 г.

Д. № 939.

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ за № 54, о семействѣ Янкеля Кагана, предполагающемъ переселиться въ Америку навсегда, Губ. Прав. поручаетъ В. В. немедленно и тщательно провѣ-

Жена.

мя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ-Гитля 44 л. урожденная Гринбаргъ, родилась въ м. Германовкѣ

родолжительность супружества 23 года

III.

Дѣти.

Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ четыре сына и одна дочь

Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мойше Дувидъ 20 л. въ Америкѣ, Гершъ 18 л., Шлема 13 л. Іойна род. 12 Апрѣля 1909 г. и дочь Хава-Двойра 22 л. всѣ родились въ м. Обуховѣ

Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола — — Дѣти къ призывному участку не приписаны.

рить изложенныя въ этомъ листкѣ свѣдѣнія и, сдѣлавъ на немъ соотвѣтственную надпись о результатахъ провѣрки, представить таковой въ Правленіе, вмѣстѣ съ копіей посемейнаго списка названнаго Кагана и свѣдѣніями о томъ, не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ Кагану съ семействомъ выходного свидѣтельства по правиламъ 8 Мая 1892 г., для переселенія за границу.

За Вице-Губ., Ст. Сов. А. Турчанинов

М. В. Д.

КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ.

Отдѣленіе I.
Столъ I.

Іюня "10" дня 1909 г.

№ 1815

г. Кіевъ

Д. № 939.

Приставъ 3 стана 21 ІЮНЬ 1909 3029 Кіевскаго уѣзда

Поручаю для точнаго и немедленнаго исполненія г. Приставу 3 стана Кіевскаго уѣзда. Іюня 15 дня 1909 года.

УѢЗДНЫЙ ИСПРАВНИКЪ

Отдѣл. Серг. Отдѣл. 225 Черн. уч. 603

40

42

Кіевскому Уѣздному Исправнику.

Кіевскій Уѣздный Исправникъ 12 ІЮНЬ 1909 № 5919 2

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ за № 54, о семействѣ Янкеля Кагана, предполагающемъ переселиться въ Америку навсегда, Губернское Правленіе поручаетъ Вашему Высокоблагородію немедленно и тщательно провѣрить изложенныя въ этомъ листкѣ свѣдѣнія и, сдѣлавъ на немъ соотвѣтствующую надпись о результатахъ провѣрки, представить таковой въ Правленіе, вмѣстѣ съ копіей посемейнаго списка названнаго Кагана и свѣдѣніями о томъ, не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ Кагану, съ семействомъ, выходного

||||||

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ-Гитля 44 л. урожденная Гринборгъ, родилась въ м. Германовкѣ

Продолжительность супружества 23 года

III.

Дѣти.

Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ четыре сына и одна дочь

Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мойше Дусхуръ 20 л. въ Америкѣ, Гершъ 18 л., Шлема 13 л. Гойна род. 12 Апрѣля 1909 г. и дочь Хава-Дойра 22 л., всѣ родились въ м. Обуховѣ

Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола — — Дѣти къ призывному участку не приписаны.

свидѣтельства по правиламъ 8 мая 1892 года, для переселенія за границу.-

За Вице-Губернатора,
Старшій Совѣтникъ [signature]

Совѣтникъ [signature]

Пом. Дѣлопроизводителя [signature]

41

Выписка изъ Указанія Министра Внутреннихъ Дѣлъ о порядкѣ составленія списковъ выселяющихся евреевъ и выдачи имъ выходныхъ свидѣтельствъ и о надзорѣ за выѣздомъ получившихъ таковыя свидѣтельства.

8. Провѣркою должны быть, главнымъ образомъ, удостовѣрены: а) правильность показанія семейнаго положенія выселяющихся евреевъ т.е., что въ спискахъ помѣщены всѣ члены семейства и что, за выѣздомъ однихъ, не остаются въ Россіи другіе члены семейства, оставленіе которыхъ у насъ представляется нежелательнымъ, какъ то: дряхлые старики, малолѣтніе, калѣки и вообще лица, не способныя къ труду и нуждающіяся поэтому въ общественномъ призрѣніи;
б) отсутствіе движимаго и недвижимаго имущества у выѣзжающихъ евреевъ, за коими числится недоимки и казенныя взысканія по нарушеніямъ уставовъ, казеннаго управленія, и
в) неимѣніе вообще причинъ, препятствующихъ по закону (п. 3 ст. 214 уст. о пасп. изд. 1890 г.) выѣзду русскихъ подданныхъ за границу.

Съ подлиннымъ вѣрно:

Столоначальникъ [signature]

42

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ-Гитля 44 л. урожденная Гринбергъ, родилась въ м. Германовкѣ

Продолжительность супружества 23 года

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ четыре сына и одна дочь

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мойше Дувидъ 20 л. въ Америкѣ, Гершъ 18 л., Шлема 13 л. Гойна род. 12 Апрѣля 1909 г. и дочь Хава-Дейра 22 л. всѣ родились въ м. Обуховѣ

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола — — Дѣти къ призывному участку не приписаны.

42

Еврейское Колонизаціонное Общество.

Комитетъ Уполномоченный } въ Кіевѣ

№ 54

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ

Мѣсяцъ Іюнь 1909 года.

I.

Глава семейства.

а) Имя и фамилія Янкель Каганъ

б) Лѣтъ отъ роду 46

в) Мѣсто приписки м. Германовка

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ Янкель Каганъ воинскую повинность отбылъ въ 1884 г. а его сыновья къ призывному уч. не приписаны

д) Настоящее мѣсто жительства м. Обуховъ

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ с. Германовская слобода проживалъ 20 лѣтъ, родился въ м. Германовкѣ.

ж) Занятіе чернорабочій

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время да

и) Сумма годоваго заработка 180 р.

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ да, имѣетъ проходной билетъ.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами — наличныхъ денегъ не имѣетъ

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ сына

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ Мойше Дувидъ въ Проведенскѣ

II.

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ-Гитля 44 л. урожденная Гримборгъ, родилась въ м. Германовкѣ

Продолжительность супружества 23 года

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ четыре сына и одна дочь

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мойше Дувидъ 20 л. въ Америкѣ, Гершъ 18 л., Шлема 13 л. Іойна род. 12 Апрѣля 1909 г. и дочь Хава-Двойра 22 л., всѣ родились въ м. Обуховѣ

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола — — Дѣти къ призывному участку не приписаны.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать отецъ да, мать нѣтъ

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства — всѣ проживаютъ, жена, три сына и одна дочь, имѣющіе въ III пун...

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

VI.

Примѣчанія.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ изложенные въ I–IV пунктахъ свѣдѣнія показаны правильно; Янкель Каганъ служитъ сторожемъ а жена и дѣти живутъ на его средства, опредѣленныхъ занятій не имѣютъ.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здововья и проч. здоровы

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да удовлетворяютъ.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да, Янкель Каганъ отбылъ воинскую повинность въ 1884 г. а дѣти еще не призывались

Подпись главы семейства Янкель Каганъ

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго М [illegible]

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Приставъ 3 ст. Кіев. уѣзда [illegible]

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

43

7.	8.	9	10	11.
Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ, мужескаго пола послѣ составленія списка.	Отмѣтка о поступившихъ по призыву на дѣйствительную службу со времени составленія посемейнаго списка и въ теченіи предшествовавшихъ шести лѣтъ съ указаніемъ года призыва.	Лица, женскаго пола къ семействамъ принадлежащія.	Возрастъ къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ	Отмѣтка о прибыли и убыли женскаго пола, послѣ оставленія списка

Копія

Посемейного списка Мещанина Державнаго Общества Сруль Дувидовича имени Кагана.—

Составленъ 1892 году.

Тарыша, тип. Г. Коатунъ.

1.	2	3.	4	5.	6.	7.	8.	9	10	11.
№ № семействъ.		Прозваніе (или фамилія) имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.			Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ, мужескаго пола послѣ составленія списка.	Отмѣтка о поступившихъ по призыву на дѣйствительную службу со времени составленія посемейнаго списка и въ теченіи предшествовавшихъ шести лѣтъ съ указаніемъ года призыва	Лица, женскаго пола къ семействамъ принадлежащія.	Возрастъ къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ	Отмѣтка о прибыли и убыли женскаго пола, послѣ составленія списка
По порядку	По ревизской сказкѣ		Лѣта, показанныя въ ревизской сказкѣ.	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ	Годъ, мѣсяцъ и день рожденія по метрикѣ					
71.	92.	Конанъ				Умеръ 7 Янв 1893 г.		Супруга Жена		
		Сруи Дувид Конанъ	28.	62.	"			Дочь	47.	
		Его семья:								
		Отец Жена:				Умерла 22 Янв 1894. Шимш		Сыновья:		
		1 Хинуа . . .	"	33.	"			Рувим .	19.	
								Мошк .	18.	
		Хинуа семья:					Хинуа ушла замужъ 18 Сент 1900 г. Фрумет	Рейзъ .	15.	
		1 Мошко . .	"	11.	"	Умерла 16 Ноября 1906 г. Фрумет		Мирья .	9.	
		2 Хинуа . .	"	4.	"			Хинуа ушла:		
		3 Абрумъ .	"	2.	"			Ковъ .	29.	
		2 Хинуа . .	"	29.	"	Умерла 21 Января 1894 г.		Сыновья:		
		Хинуа семья:						Двейра	5.	
		Мойше Дувид	"	3.	"			Хинуа ушла замужъ 27 Сент 1891 г.		
		Муруш 21 Янв 1897 г. опр. м 10 мѣс 21 день				Умерла Шимш 29 Мар. 1895 г.		Хинуа семья:		
		3 Мошко . . .	"	15.	"			Дочь	27.	
						Умерла Хайка 12 Апр. 1909 г.		Сыновья:		
								Ков Двейра	5.	

1909 года Іюня 5 дня Я нижеподписавшійся настоящую посемейную роспись составилъ и своеручно подписалъ.

Уѣздный заседатель Хаджи Левинтинъ

Членъ Минусинской Уѣздной К. М. Ланговой

Типо-лит. Ив. Г. Бобрик.

1.	2	3.	4	5.	6.
№№ семействъ.		Прозваніе (или фамилія) имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.		
По порядку	По ревизской сказкѣ		Лѣта, показанныя въ ревизской сказкѣ.	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ	Годъ, мѣсяцъ и день рожденія по метрикѣ

5919—2

Кіевскій Уѣзд. Исправникъ
13. Іюль 1909
№ столъ

45

46

№ 3029

Доношу Кіевскому Уѣздному Исправнику, что въ представляемой копіи посемейного списка показаны всѣ члены выселяющагося Янкеля Кагана, и что за выѣздомъ семьи Кагана, другихъ членовъ его семьи, въ Россіи не останется. Имущества у Янкеля Кагана и членовъ его семьи, на которомъ числились бы казенныя взысканія, въ Россіи нѣтъ, и ни какихъ причинъ къ переселенію Кагана съ семействомъ за границу — нѣтъ.

11 Іюля 1909 г.

Приставъ 3 стана Кіевскаго уѣзда Вельскій

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка 180 р.

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ да

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dontil dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ сына

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ Мойше-Дувидъ въ Провиденсѣ

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ Гитля уѣзд. Гринбаръ, 44 л., родилась въ м. Германовкѣ

1.	2
№ № семействъ.	
По порядку	По ревизской сказкѣ

2583

Поручение отъ правленія еврейскихъ земледѣльческихъ колоній Кайзеровскаго общества, предоставляя въ Кіевское Губернское Правленіе, донесшему Кіевскому Губернатору, о самовольномъ выѣздѣ за границу на постоянное жительство.

Кіевскій Уѣздный Исправникъ

№ 2919

2 стола.

16 Іюля 1909 г.

1

Столоначальникъ

КІЕВСКАГО
23 ИЮЛ 1909
ГУБ. ПРАВЛ.

Копія

46

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité Délégué — Комитетъ, Уполномоченный | въ, à Кіевъ

№ 54

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Іюнь 190 9 года.
Mois 190.

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Якель Каганъ
Noms et prénoms

б) Лѣтъ отъ роду 46
Age

в) Мѣсто приписки м. Германовка, Кіевскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ
Indication de la section d'appel.

д) Настоящее мѣсто жительства м. Обуховъ, Кіевскаго уѣзда
Résidence actuelle.

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ оном
Résidence antérieure et la durée du séjour.

ж) Занятіе Чернорабочій
Occupation.

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время
Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence

и) Сумма годоваго заработка 180 р.
Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ да
A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами
Quelle est la somme en comptant dontil dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку
Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ сына
A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ Мойше-Дувидъ въ Нью-Іоркѣ
Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ-Гитля урожд. Гринбаумъ, 44 л., родилась въ м. Германовкѣ

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations.

Продолжительность супружества 23 года
La durée du mariage.

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ Четыре сына и одна дочь
Nombre des enfants: garçons et filles.

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Моисей Дубинъ 20л. въ Америкѣ
Герцъ 18л., Шлема 13л., Гайка родилась 12 января 1909 г. и дочь
Хава-Двойра 2л., всѣ родились въ м. Обуховѣ
Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant.

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола

Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать Очень да, можь плать
Le père et la mère savent-ils lire et écrire

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены семейства
N'ya-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.
Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоров

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да
Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да
Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille (подпись)

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué (подпись)

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Стр. Бъ“. Спб., Садовая, 42.

№ 2431.

Тезилатка.

Выходное свидѣтельство

48 ству ернатору

На основаніи Высочайше утвержденныхъ 8 Мая 1892 г. Правилъ для дѣйствующихъ въ Россіи учрежденнаго въ Англіи Акціонернаго Е.К.О., выдано настоящее свидѣтельство отъ Кіевскаго Губернатора мѣщанину м. Германовки, Кіевскаго уѣзда, Якелю Срулеву Кагану, 44 лѣтъ, изъявившему желаніе выѣхать изъ Россіи вмѣстѣ съ членами своей семьи, а именно: женою Эстеръ-Ентъ-

семьи обратить о переселеніи ихъ безъ этого члена семьи съ тѣмъ, чтобы впослѣдствіи, когда Герцъ выздоровѣетъ, переселить и его въ Америку.

Донося объ изложенномъ Вашему

Выдавъ одноврем... съ симъ отправляющемуся м. Обуховъ мѣщанину Якелю Срулеву Кагану выходное свидѣтельство

лей 44 лет, семьянин-
Германъ, родившимся
20 Іюня 1871 г., Шавлинъ,
род. 29-го марта 1896 г.,
Гитой, род. 12 Апрѣля
1909 г. и дочерью Хаей-
Двейрой 22 лѣтъ.

Согласно 17 ст. уѣзд.
циркуляра выше Правилъ,
означенные евреи призна-
ются покинувшими
пределы Россійской
Имперіи навсегда. —

Іюля 29-дня 1909 г.

За Губ. Секр. Кіев. Губ. Канц. Кир.
Вице-Губернаторъ. и Губ. Секр. Яковлевъ
За Вице-Губ-ра А. Шуровинъ
Нач. Отд. Губ. Канц. Яковлевъ

Relations.

б) [illegible] умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоров

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да
Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille (подпись)

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué (подпись)

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Стр[illegible]“ Спб., Садовая, 42.

Адресъ для телеграммъ: Кіевъ, Гальперину.

5961 4634

КІЕВСКІЙ
МѢСТНЫЙ КОМИТЕТЪ
ЕВРЕЙСКАГО
Колохизаціохнаго Общества.

КІЕВСКАГО
16 СЕН. 1909.
ГУБ. ПРАВЛ.

48

Его Превосходительству
Господину Кіевскому Губернатору

Сентября 10 дня 1909 г.

№ 1069

г. Кіевъ.
Левашевская 2.

131/12

Рапортъ

29 іюля сего года Вашимъ Превосходительствомъ выдано Комитету выходное свидѣтельство за № 2431 на переселеніе семьи Янкеля Кагана въ Америку. Между тѣмъ за время, прошедшее со времени возбужденія ходатайства о выдачѣ этого свидѣтельства до его полученія, одинъ изъ членовъ этой семьи — Герцъ Каганъ 18 лѣтъ заболѣлъ трахомой и, по законамъ Соединенныхъ Штатовъ Сѣверной Америки, не можетъ быть пропущенъ въ эту страну. До окончательнаго его излѣченія можетъ пройти, по мнѣнію лѣтнихъ окулистовъ, больше года, что заставило всю семью Кагана рѣшиться поѣхать въ Америку безъ этого сына. Поэтому, глава семьи обратился въ Комитетъ со просьбой о переселеніи ихъ безъ этого члена семьи съ тѣмъ, чтобы впослѣдствіи, когда Герцъ выздоровѣетъ, переселить и его въ Америку.

Доносимъ объ изложенномъ Вашему

Выдавъ одновременно съ симъ требованіемъ Абрамовичу Янкелю Срулеву Кагану выходное свидѣтельство

2

Превосходительству, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества покорнѣйше проситъ увѣдомить Комитетъ, не встрѣчается ли препятствій со стороны Вашего Превосходительства къ удовлетворенію вышеуказанной просьбы переселенца Янкеля Кагана.

За Предсѣдателя Комитета

[illegible]

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille (подпись)

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué (подпись)

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

Вх. № ~~4834.~~

49

Губернаторъ

28 сентября 1909 г.
№ 3810

Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ еврейскаго колонизаціоннаго общества.

597/909

Вслѣдствіе ходатайства отъ 10 сентября сего года за № 1069, по поводу переселенія семьи Янкеля Кагана въ Америку, безъ больного члена семьи Герша Кагана, я не признаю возможнымъ удовлетворить ~~названное~~ означенное ходатайство.

И.д. Губернатора Гирсъ. Вице-Губернаторъ Чихачевъ. Старшій Совѣтникъ Турчаниновъ

2

Выдавъ одновременно съ симъ проживающему въ м. Обуховѣ мѣщанину Янкелю Сруилеву Кагану выходное свидѣтельство

5086

КІЕВСКІЙ
МѢСТНЫЙ КОМИТЕТЪ
ЕВРЕЙСКАГО
Колонизаціоннаго Общества.

Октября 6 дня 1909 г.

№ 1253

г. Кіевъ.
Левашевская 2.

Адресъ для телеграммъ: **Кіевъ, Гальперину.**

КІЕВСКАГО 10 ОКТ. 1909 ГУБ. ПРАВЛ.

50

Въ Кіевское Губернское Правленіе

Въ виду увѣдомленія Его Превосходительства Господина Кіевскаго Губернатора отъ 28 минувшаго сентября за № 3810, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить Губернское Правленіе выдать и прислать Комитету удостовѣреніе, что, какъ оказалось по собраннымъ Губернскимъ Правленіемъ свѣдѣніямъ, препятствій къ выѣзду семьи Янкеля Кагана заграницу неимѣется. Удостовѣреніе это необходимо представить въ канцелярію Господина Начальника Губерніи на предметъ полученія для Янкеля Кагана заграничнаго паспорта.

За Предсѣдателя Комитета [illegible]

2

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille (подпись)

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué (подпись)

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

№ 1253. Выдавъ одновременно съ симъ проживающему въ м. Обуховѣ мѣщанину Янкелю Сруле Кагану выходное свидѣтельство

Вх. № 5086.

51

Губ. Правленіе
„27" Октябр. 909 г.
№ 4976

Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ еврейскаго колонизаціоннаго общества.

Въ отвѣтъ на ходатайство отъ 6 сего октября за № 1253, по поводу выдачи Янкелю Кагану ~~съ семействомъ~~ удостовѣренія о неимѣніи препятствій къ выѣзду за границу, Губернское Правленіе сообщаетъ Комитету, что означенное ходатайство оставлено безъ удовлетворенія.

597/409

Старшій Совѣтникъ Турчаниновъ.

Дѣлопроизводитель

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille (подпись)

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué (подпись)

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Выдавъ одновременно съ симъ проживающему въ м. Обуховѣ мѣщанину Янкелю Срулеву Кагану выходное свидѣтельство

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille (подпись)

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué (подпись)

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

Губернаторъ
№ 2432.

Іюля 29 дня 1909 г.
Д. № 939.

На № 500.

Въ Кіевскій Мѣстн. Комитетъ Е. К. О.

52

Препровождаю при томъ въ Комитетъ выходное свидѣтельство, выданное Янкелю Кагану на восселеніе, вмѣстѣ съ семействомъ, изъ Россіи за границу навсегда, а также бѣлый вопросный листокъ на семейство названнаго Кагана.

За Н. д. Губернатора Начальникъ Кіевск. Под. Управ. Землед. и госуд. им. Яковлевъ
И. об. Сов. Н. Адамовичъ
Пом. Дѣл. Ив. Денисовъ

Губернаторъ
№ 2433.

Іюля 29 дня 1909 г.
Д. № 939.

Кіевскому Уѣздному Исправнику.

Выдавъ одновременно съ симъ проживающему въ м. Обуховѣ мѣщанину Янкелю Срулеву Кагану выходное свидѣтельство

для выселенія изъ Россіи, вмѣстѣ съ членами своего семейства: женою Эстеръ-Гитлей, сыновьями-Гершемъ, Шлемой и Йойной и дочерью Хаей-Двейрой за границу навсегда, объ этомъ даю знать В.В. для наблюденія за выѣздомъ названнаго семейства за границу въ мѣсячный срокъ и донесенія мнѣ о времени выѣзда.—

За Ид. Губернатора Надальн. Кіево-Под. Управ. Землед. и госуд. имущ. Яковлев.
И. об. Сов. И. Адамовичъ

Пом. Дѣл. Ив. Денисовъ

Губернаторъ
№ 2934.

Въ Департаментъ Общ. Дѣлъ М. В. Д.

Іюля 27 дня 1909 г.
Д. № 939.

Увѣдомляю Дѣтъ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіев. Мѣст. Ком. Е.К.О. выходное свидѣтельство, выданное мѣщанину Янкелю Фулеву Кагану на выселеніе изъ Россіи за границу навсегда, вмѣстѣ съ членами своего семейства: женою Эстеръ-Гитлей и дѣтьми Гершемъ, Шлемой, Йойной и Хаей-Двейрой.

На № 15540.
Отд. III.
Ст. I.

За Ид. Губ-ра, Нач. Ин. Управ. Ин. Яковл. За Вице-Губ. Ст. Сов.

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая 42

8234

Кіевскому Губернатору.

ПРАВИТЕЛЬ КАНСЕЛЯРІИ 26 ФЕВ. 1910 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

~~1352~~ 53.

КІЕВСКАГО -2-МАГ-1910 ГУБ. ПРАВЛ.

Кіевскаго Уѣзднаго Исправника

2062

РАПОРТЪ.

Февраля 27 дня 1910 г.
№ 8065
2 стола.

По Губернскому Правленію
Отд. 1 столъ 1.
На № 2433
1909 года.

2 столъ

Доношу Вашему Превосходительству, что Янкель Каганъ съ семействомъ выбылъ за границу въ первыхъ числахъ Января сего года.

Кіевскій Уѣздный Исправникъ

Столоначальникъ

2

Губер...

Л...

Іюля 27 дня 1909 г.

Д. № 939.

На № 15540.

Отд. III.

Ст. I.

Увѣдомляю Дѣтъ Общ. Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіев. Мѣст. Ком. Е.К.О. выходное свидѣтельство, выданное мѣщанину Янкелю Фулеву Кагану на выселеніе изъ Россіи за границу навсегда, вмѣстѣ съ членами своего семейства женою Эстеръ-Гитлей и дѣтьми Гершелемъ, Шлемой, Юйкой и Хвей-Двейрой.

Губ-ра, нач. ... за Вице-Губ. Ст. Сов.

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

КІЕВСКАГО 11 МАЯ 1909. ГУБ. ПРАВЛ.

2787 2447

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ 5 МАЯ 1909 КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ

Господину Кіевскому Губернатору

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

РАПОРТЪ

Желая переселить жительницу м. Лукашевки, вдову Хану Арбитманъ 56 лѣтъ съ тремя дочерьми: Маримъ-Фрейдой 28 лѣтъ, Рухлей 17 лѣтъ и Миндей 8 лѣтъ, въ Америку, и представляя при семъ синій вопросный листъ за № 47, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить ВАШЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО выдать и прислать Комитету на переселеніе этой семьи установленное выходное свидѣтельство. 1909 года Мая 2 дня. № 380.

Предсѣдатель Комитета М. Гаспер...

Вх. № 2447.
Отъ Губерн. Прав.

55

Мая 21 1909 г.

№ 1544

Липовецкому Уѣздному Исправнику.

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ за № 47 о жительницѣ м. Лукашевки Ханѣ Арбитманъ и ея семейству, предполагающихъ переселиться въ Америку навсегда, поручаю Вашему Высокоблагородію немедленно и тщательно провѣрить изложенныя въ этомъ листкѣ свѣдѣнія о о результатахъ провѣрки сдѣлать на листкѣ соотвѣтствующую надпись, послѣ чего листокъ этотъ представить мнѣ вмѣстѣ съ свѣдѣніями отомъ , не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ Аргитманъ съ семействомъ выходного свидѣтельства по правиламъ 8 мая 1892 года, для пере-

IIIII

Тип. „Стасюлевичъ", Спб., Садовая, 42

селенія за границу.-

~~Подписали: И. Д. Губ., Вице-Губ. Чихачевъ.~~

За Вице-Губ., Стар. Совѣтникъ А. Турчаниновъ.

За Дѣлопроизводителя Ив. Денисовъ.

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

56

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations.

Продолжительность супружества

La durée du mariage.

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ три дочери

Nombre des enfants: garçons et filles.

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Маримъ Фреіда 28 л., Рукля 17 л., Мирдя 8 л., всѣ родились въ г. Мукашевкѣ

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant.

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола —

Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать нѣтъ

Le père et la mère savent-ils lire et écrire

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства

N'y a-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

Копія

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Délégué — Комитетъ / Уполномоченный — въ / à Кіевъ

№ 47

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Май 1909 года.
Mois 190.

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Ханна Арбитманъ (вдова)
Noms et prénoms

б) Лѣтъ отъ роду 56
Age

в) Мѣсто приписки м. Тетіевъ, Таращанскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ
Indication de la section d'appel.

д) Настоящее мѣсто жительства м. Лукашевка, Кіевской губерніи

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations. —

Продолжительность супружества —
La durée du mariage. —

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ три дочери
Nombre des enfants: garçons et filles. trois filles

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мариинъ Фрейда 28 л., Гуммъ 17 л. и Минуе 8 л., всѣ родились въ м. Лука-Мелеховъ
Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant. Mariam-Freida, 28 ans, Rochel-17 ans et Minkel-8 ans, toutes les trois nées à Loukasoberka

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола —
Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils. —

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать имя —
Le père et la mère savent-ils lire et écrire — Non —

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены семейства —
N'y a-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais. —
Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія —
Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures. —

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Délégué — Комитетъ / Уполномоченный — въ / à — Кіевъ / Kiev

№ 47

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Май 190 9 года.
Mois Mai 1909

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Ханна Арбитманъ (Chana Arbitman)
Noms et prénoms
б) Лѣтъ отъ роду 56
Age 56 ans
в) Мѣсто приписки м. Теміевъ Таращанскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement bourgade Télier, gr. de Kiev
г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ —
Indication de la section d'appel.
д) Настоящее мѣсто жительства м. Лукашевка, Кіевской губерніи

М. В. Д.

КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ.

Отдѣленіе I.
Столъ 2.

Мая "21" дня 1909 г.
№ 1544
г. Кіевъ.

597
909 г.

ПОЛУЧЕНО 28 МАЙ 1909 Вход. № 2778

Приемная Земская № 2370

1 22 Мая 1909

58

Липовецкому Уѣздному Исправнику.

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ за № 47 о жительницѣ м. Лукашевки Ханѣ Арбитманъ и ея семействѣ, предполагающихъ переселиться въ Америку навсегда, Губернское Правленіе поручаетъ Вашему Высокоблагородію немедленно и тщательно провѣрить изложенныя въ этомъ листкѣ свѣдѣнія и о результатахъ провѣрки сдѣлать на листкѣ соотвѣтствующую надпись, послѣ чего листокъ этотъ представить мнѣ, вмѣстѣ съ свѣдѣніями о томъ, не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ Арбитманъ съ семействомъ выходного свидѣтельства по правиламъ 8 мая 1892 г., для переселенія за границу.-

За Вице-Губернатора,
Старшій Совѣтникъ [signature]

За Дѣлопроизводителя Ив. Денисов

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать нѣтъ

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены семейства ——— нѣтъ.

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія ———

VI.

Примѣчанія.

а) Относительно даныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ ———

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность ———

Еврейское Колонизаціонное Общество.

Комитетъ Уполномоченный } въ Кіевѣ

№ 47

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ

Мѣсяцъ Май *1909 года.*

I.

Глава семейства.

а) Имя и фамилія Ханна Арбитманъ (вдова)

б) Лѣтъ отъ роду 56

в) Мѣсто приписки м. Тетіевъ, Таращанскаго уѣзда

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ ——

д) Настоящее мѣсто жительства м. Лукашевка, Кіевской губ. сотня [illegible]

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ —— изъ м. Лукашевки на [illegible]

ж) Занятіе повивальная бабка

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время да

и) Сумма годоваго заработка ——

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на [illegible]

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами —— 400 р.

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ двухъ дочерей

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ Тоба по мужу Кисѣманъ и Ася по мужу Скляревичъ, которыя проживаютъ въ Америкѣ въ Гартфордѣ.

II.

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія ——

Продолжительность супружества ——

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ три дочери

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Марина-Фрейда 28 л., Рухля 17 л. и Минда 8 лѣтъ, всѣ родились въ м. Лукашевкѣ, изъ нихъ первыя двѣ занимаются портнѣчествомъ.

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола ——

Подпись главы семейства неграмотная

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго М. [illegible]

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

1909 года Іюня 13 дня. Изложенныя въ этомъ [illegible] сведѣнія по провѣркѣ оказались соотвѣтствующими дѣйствительности, недостающія же въ пунктѣ Д, е, ж и н. ст. I, въ п. 8 ст. III и въ п. ст. IV включены.

И. д. Пристава 3 стана
Пиловецкаго уѣзда Столыпурскій

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

Предст.

2

61

Провѣрилъ приложенный при семъ Вопросный листокъ и учинилъ на немъ надпись, представляю Его Высокоблагородію, Литовецкому Уѣздному Исправнику, при этомъ докладываю, что въ выдачѣ означенной здѣсь Арбитмандъ и семействамъ выходнаго свидѣтельства препятствій не имѣю частью.

И. д. Пристава 3 стана
Пиловецкаго уѣзда Столыпурскій

№ 2778/2370

13 Іюня 1909 года.

ПЕВОКАГО
22 ИЮН 1909
ГУБ. ПРАВЛ.

В удостоверение личности

предъявитель сего, Еврейка Ревекка Лейбова Каган, 1874 г. рождения, уроженка гор. Одессы, Херсонской губернии, Одесского уезда, Одесской губернии, Одесского градоначальства, Одесского полицейского участка, Одесского городского общества, Одесского мещанского сословия, дочь Одесского купца Лейбы Мошкова Каган, 1874 г. рождения, из

Résidence actuelle.

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ

Résidence antérieure et la durée du séjour.

ж) Занятіе повивальная бабка

Occupation.

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время да

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка —

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ да

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dontil dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ въ Америку

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ двухъ дочерей

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія

63

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ —

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations. —

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровъ

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность —

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire. —

Подпись главы семейства Неправильная

Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго

Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

64

Отъ Губерн. Прав.
Отд. I
Столъ 2.

Таращанскому Уѣздному Исправнику.

Мая "21" дня 9

№ 1545.

25-Пр. Поручаю Вашему Высокоблагородію истребовать и представить ~~мнѣ~~ въ Прав. копію посемейнаго списка мѣщанки м. Тетіева Ханы Арбитманъ, вмѣстѣ съ свѣдѣніями о томъ, не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ Арбитманъ съ семействомъ проходного свидѣтельства по правиламъ 8 мая 1892 года, для переселенія за границу навсегда.-

Подтвержд. „23" Іюня № 2015.

Подтверждено 3 сентября 1909 № 3504

~~И. д. Губернатора,~~
~~Вице-Губернаторъ~~

За Вице-Губернатора,
Старшій Совѣтникъ А. Турчанинъ

За Дѣлопроизводителя Ив. Денисовъ

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille неграмотная

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué М. Гальперинъ

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

№ 2035 ст

М. В. Д.

КІЕВСКОЕ

Губернское Правленіе.

Отдѣленіе 1

Столъ 2

Сентября 8 дня 1909 г.

№ 3504

г. Кіевъ.

Д. № 577 - 1909 г.

подтвержденіе 2.

В. спечатн. страницу

4 Сент. В срок.

Таращанскому Уѣздному Исправнику

65

На предписаніе Губернскаго Правленія отъ 21 Мая сего года, за № 1545 по дѣлу о представленіи посемейнаго списка Ханы Арбитманъ

исполнительнаго донесенія не получено и по настоящее время не смотря на посланное 23 Іюня 1909 года, на № 2015, понужденіе.

Вслѣдствіи сего Губернское Правленіе, на основаніи 571 ст. т. 1 св. зак 1892 года, предписываетъ Вамъ, Милостивый Государь, означенное выше исполнительное донесеніе доставить въ ближайшій срокъ, или же донести о причинахъ, препятствующихъ исполненію.

За Вице-Губернатора, старшій совѣтникъ [signature]

Дѣлопроизводитель [signature]

Тип. „Сѣверъ". Спб., Садовая, 42

М. В. Д.

ТАРАЩАНСКІЙ УѢЗДНЫЙ
Исправникъ.

Сентября 5 дня 1909 г.

№ 2135

г. Таращa, Кіевской губ.

№ 4436

КІЕВСКАГО
-9 СЕН. 1909
ГУБ. ПРАВЛ.

Въ Кіевское Губернское Правленіе.

Доношу Губернскому Правленію, что порученіе его отъ 21 мая сего года за № 1545 (по отдѣл. 1. стол. 1. д. № 939 (1909 г.)), исполнено 27 Іюня за № 2135, доставленіемъ копіи посемейнаго списка мѣщанки м. Тетіева Ханы Арбитманъ и свѣдѣній о неимѣніи препятствій къ выдачѣ ей съ семействомъ выходнаго свидѣтельства для переселенія за границу. Пакетъ сданъ на почту подъ расписку почтоваго чиновника Нечаева.

Уѣздный Исправникъ [illegible]

2 Секретарь Зеленевскій

Справка: Документы Арбитманъ возвращены въ Комитетъ Об-ва согласно отношенію его, имѣющемуся въ дѣлѣ „Алтмана"

Дѣлопр. [illegible]

~~1898~~

КІЕВСКАГО
-3ІЮЛ.1909.
ГУБ. ПРАВЛ.

ВЪ КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета Еврейскаго
Колонизаціоннаго Общества

РАПОРТЪ

Желая переселить семью Лейбы Кагана, состоящую изъ жены его Эстеръ-Рухли 33 лѣтъ, двухъ сыновей: Мойше-Вольфа 10 лѣтъ Шмуля 7 л. и трехъ дочерей: Хая-Ривки 7 л., Хася-Перли 5 л. и Миндли 2 лѣтъ и представляя при семъ на эту семью синій вопросный листъ за № 53, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить Губернское Правленіе выдать и прислать Комитету на переселеніе этой семьи установленное выходное свидѣтельство. 1909 года Мая 31 дня. № 494.

Предсѣдатель Комитета

Тип. „Стасюлевичъ", Спб., Садовая, 42

Вх. № ~~1898~~

Губерн. Правл. Таращанскому Уѣздн. Исправнику.

68

№ 1816.

Іюня 10 дня 1909 г.

Д. № 939.

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ за № 53-о семействѣ Лейбы Кагана, предполагающемъ переселиться въ Америку навсегда, Губ. Прав. поручаетъ В.-В. немедленно и тщательно провѣрить изложенныя въ этомъ листкѣ свѣдѣнія и, сдѣлавъ на немъ соотвѣтственную надпись о результатахъ провѣрки, представить таковой въ Правленіе вмѣстѣ съ копіей подсемейнаго списка названнаго Кагана и свѣдѣніями о томъ, не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ ~~на~~

Кагана выходного свидѣтельства по правиламъ 8 Мая 1892 г., для переселенія за границу.

За Вице-Губ.,
Ст. Сов. А. Турчанинов

Сов. Вишневскій

Пом. Дѣл. Ив. Денисов

Губ. Прав.
№ 1817
Іюня 9 дня 1909 г.
Д. № 979.

Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Е. К. О.

Губ. Пр. проситъ Кн. прислать въ Правленіе, въ дополненіе къ отзыву отъ 31 Мая с. г. за № 494, засвидѣтельствованное русскимъ консуломъ письменное заявленіе Лейбы Кагана о согласіи его на переселеніе къ нему въ Америку его семейства, и на ~~заключеніе ихъ~~

Сов. Вишневскій

Пом. Дѣл. Ив. Денисов

~~2102~~

Кіевскаго
16 ІЮН. 1909

ВЪ КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ

69

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества

РАПОРТЪ

Въ исполненіе требованія отъ 9 сего іюня за № 1817 Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества, представляя при семъ согласіе Лейбы Кагана на переселеніе къ нему въ Америку его семейства, имѣетъ честь просить ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ выдать и прислать Комитету на переселеніе семьи КАГАНА установленное выходное свидѣтельство. 1909 года Іюня 16 дня. № 578

Предсѣдатель Комитета. М. [illegible]

Къ дѣлу.

1

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations.

Продолжительность супружества четырнадцать лѣтъ

La durée du mariage.

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ два сына и три дочери

Nombre des enfants: garçons et filles.

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мойше Вольфъ 10 л., Шмуль 7 л., и дочери Хая-Ривка 7 л., Хася-Перля 5 л. и Мандля 2 л. всѣ родились въ м. Исковатовѣ

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant.

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола

Indication de la section d'appel oú sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать да

Le père et la mère savent-ils lire et écrire

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства —

N'ya-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія —

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

Kovil

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Délégué — Комитетъ / Уполномоченный — въ / à Kiev

№ 53

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Май 1909 года.
Mois 190.

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Лейба Каганъ
Noms et prénoms
б) Лѣтъ отъ роду 34
Age
в) Мѣсто приписки м. Неиволовъ Таращинскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement
г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ —
Indication de la section d'appel.
д) Настоящее мѣсто жительства семьи: м. Неиволовъ

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations. Lebber-Bochel, née Liberman, 33 ans, née à Tivolow
Продолжительность супружества Четырнадцать лѣтъ.
La durée du mariage. quatorze ans

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ два сына и три дочери
Nombre des enfants: garçons et filles. deux fils et trois filles
б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Моисей Вольфъ 10 л., Шмуль 7 л. и дочери: Лая-Рыбка 7 л. Хаей-Зверъ 5 л. и Мишуль 2 л. всѣ родились въ м. Неиволовѣ
Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant. Moschè-Volf-10 ans, Samuel-7 ans, Chaïa-Rivka-7 ans, Chassia-Berlia-5 ans et Mindel-2 ans, tous nés à Tivolow

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола —
Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать да
Le père et la mère savent-ils lire et écrire Oui

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены семейства —
N'y a-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.
Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія —
Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Délégué — Комитетъ / Уполномоченный — въ / à Кіевъ

№ 57

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Май 1909 года.
Mois Mai 1909

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Лейба Каганъ
Noms et prénoms Kahan, Leiba
б) Лѣтъ отъ роду 34 ans
Age 34 ans
в) Мѣсто приписки м. Животовъ, Таращанскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement в. Jitkov. — gl. de Kiev
г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ
Indication de la section d'appel.
д) Настоящее мѣсто жительства семьи м. Животовъ

М. В. Д.

КІЕВСКІЙ ГУБЕРНАТОРЪ

ПО ГУБЕРНСКОМУ ПРАВЛЕНІЮ.

Отдѣленіе I
Столъ 2

Августа 24 1909 г.
№ 3294
г. Кіевъ.
597
909 г.

Экстрен. справку
Кто дополнит. медицинскаго и почему?

26 август 72

Таращанскому Уѣздному Исправнику.

Порученіемъ моимъ отъ 10 іюня сего года за № 1816 требовалось немедленно доставить свѣдѣнія по поводу переселенія въ Америку семьи Лейбы КАГАНА, между тѣмъ свѣдѣній этихъ не представлено Вами и до настоящаго времени, по этому вторично поручаю представить указанныя свѣдѣнія безъ замедленія и вмѣстѣ съ тѣмъ представить объясненіе о причинѣ несвоевременнаго исполненія моего порученія.

И. д. Губернатора [signature]

За Вице-Губернатора,
Старшій Совѣтникъ [signature]

Дѣлопроизводитель [signature]

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

4225

12744

Его Превосходительству
Кіевскому Губернатору

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ ... КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

№ 2429 Таращанскаго Уѣзднаго Исправника

26 Августа 1909 года. Рапортъ.

Дѣло Губ. Прав. А 939

Доношу Вашему Превосходительству, что означенное въ семъ порученіе Губернскаго Правленія (по отд. I. стол. I.) отъ 10 Іюня сего года за № 1816, исполнено мною 27 того же Іюня за № 2429, представившимъ свѣдѣній о неимѣніи препятствій къ переселенію въ Америку семьи Лейбы Кагана. Пакетъ сданъ на почту по разносной книгѣ подъ расписку почтоваго Чиновника Нечаева.

Уѣздный Исправникъ [illegible]

за Секретаря [illegible]

4225

Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ
~~Таращанскому Уѣздному~~
Ярмарочно Колонизаціонна
~~Исправнику~~
Обсудка

73

28 августа 1909

№ 3426

О присылкѣ 2-го экз. синяго вырознаго листка за А 53 на семью Лейбы Кагана.

Подписали:

Справка: Аккуратно Кагана возвращены въ Комитетъ О. Д. согласно [illegible] его, имѣющимся въ дѣлѣ „Алтмана"

[illegible]

Résidence actuelle. [illegible] b. Jivotov.

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ —

Résidence antérieure et la durée du séjour.

ж) Занятіе —

Occupation.

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время —

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка —

Totalité des revenus annuels.

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ онъ уже въ Бостонѣ-Чельза (штатъ Массачузетсъ „Mass.")

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. Chelsea Mass. → Le chef de la famille est déjà installé à Boston-Chelsea, Mass.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dontil disposé.

л) Въ какую страну ѣдетъ

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Эстеръ-Рухля Каганъ 33 лѣтъ, урожденная Либерманъ, род. въ м. Животовѣ

Résidence actuelle.

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ ——

Résidence antérieure et la durée du séjour.

ж) Занятіе ——

Occupation.

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка ——

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ *онъ умѣетъ въ Боемомъ-гельза Chelsea Mass (Шмитъ Мелеачуцеетъ „Мазъ")*

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dont il dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія *Хемеръ Рухля Каганъ 33 лѣтъ, уроженная Либерманъ, род. въ м. Мелиховѣ*

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ ——

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. *здоровы*

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc *tous se portent bien*

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія *да*

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination. *oui*

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность *да*

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire. *oui*

Подпись главы семейства *Хемеръ-Рухля Пинхасовная Каганъ*
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ". Спб., Садовая, 42

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ ——

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства Эстеръ-Рухля Пинхасовна Каганъ
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго М. Гальперинъ
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

1897

КІЕВСКАГО
-31ЮЛ.1909
ГУБ. ПРАВЛ.

ВЪ КІЕВСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ

96

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета Еврейскаго
Колонизаціоннаго Общества

РАПОРТЪ

Желая переселить семью Беньямина Алтмана, состоящую изъ жены егоХавы 34 лѣтъ, сына Лемеля 4 л. и дочери Рейзи 7лѣтъ и проживающую въ м. Животовѣ и представляя при семъ на эту семью синій вопросный листъ за № 52 и согласіе мужа ея, надлежащимъ образомъ посвидѣтельствованное, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить Губернское Правленіе выдать и прислать Комитету на переселеніе этой семьи установленное выходное свидѣтельство.

1909 года Мая 31 дня. № 495

Предсѣдатель Комитета

Вх. № ~~1097~~.

Губерн. Прав. № 1818.

Іюня 10 дня 1909 г.

Д. № 939.

Таращанскому Уѣздн. Исправнику.

Препровождая при этомъ синій вопросный листокъ за № 52 о семействѣ Веніамина Алтмана, предполагающемъ переселиться въ Америку навсегда, Губ. Пр. поручаетъ В. В. немедленно и тщательно провѣрить изложен-

Подтверждено Таращанскому Исправнику Новаго 1909 г. № 3280

III.

Дѣти. Enfants.

Имя сынъ и одна дочка

...го изъ дѣтей Лемель - 4 л., Рейзя - 7 л. родилась

...e enfant.

...риписаны дѣти мужскаго пола

...es fils.

IV.

V.

...дивенія другіе члены семейства

...vivent avec le chef de famille et à ses frais.

...res.

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations. Chava

Продолжительность супружества восемь лѣтъ.
La durée du mariage. huit ans

III.

Дѣти. Enfant

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ одинъ сынъ и
Nombre des enfants: garçons et filles. Un fils e
б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Лем
въ м. Животовѣ

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant. Lem
tous les deux nés à Jivotova

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаг

Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать да
Le père et la mère savent-ils lire et écrire Ou

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены
N'ya-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de
Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations.

Продолжительность супружества восемь лѣтъ
La durée du mariage.

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ одинъ сынъ и одна дочка
Nombre des enfants: garçons et filles.
б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Лемель - 7 л., Рейза - 7 л. родились
въ м. Животовѣ

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant.

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола

Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать да
Le père et la mère savent-ils lire et écrire

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены семейства
N'ya-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.
Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

Комітетъ

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Комитетъ | въ / à Kiev

Délégué / Уполномоченный

№ 52

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Май 1909 года.

Mois 190.

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Беніаминъ Аллилуевъ

Noms et prénoms

б) Лѣтъ отъ роду 29

Age

в) Мѣсто приписки м. Изюмгорь Харьковскаго уѣзда

Lieu d'enregistrement

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ

Indication de la section d'appel.

д) Настоящее мѣсто жительства семьи: м. Деньговцы Харьковскаго уѣзда

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations. Беніаминъ Аллилуевъ

Продолжительность супружества Восемь лѣтъ

La durée du mariage. Шесть лѣтъ

II.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ. Одна дочь и одно сына

Nombre des enfants: garçons et filles. Одна дочь и одинъ сынъ

б) Имя, отчество, мѣсто рожденія и званія каждаго изъ дѣтей Дочь Анна Беніаминовна родилась въ м. Изюмгорѣ

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant. Дочь Анна Беніаминовна родилась въ м. Изюмгорѣ

III.

Другія. Autres.

Имѣетъ-ли родителей, братьевъ, сестеръ, живущихъ въ Россіи, гдѣ именно и какія ихъ занятія

Avez-vous des parents, frères, sœurs en Russie, où exactement et quelles sont leurs occupations?

Имѣетъ-ли родственниковъ въ Америкѣ, гдѣ именно и какія ихъ занятія

Avez-vous des parents en Amérique, où exactement et quelles sont leurs occupations?

Имѣетъ-ли родственниковъ въ другихъ странахъ, гдѣ именно и какія ихъ занятія

Avez-vous des parents dans d'autres pays, où exactement et quelles sont leurs occupations?

Имѣетъ-ли родственниковъ въ Палестинѣ, гдѣ именно и какія ихъ занятія

Avez-vous des parents en Palestine, où exactement et quelles sont leurs occupations?

Имѣетъ-ли родственниковъ въ Турціи, гдѣ именно и какія ихъ занятія

Avez-vous des parents en Turquie, où exactement et quelles sont leurs occupations?

Имѣетъ-ли родственниковъ въ другихъ странахъ, гдѣ именно и какія ихъ занятія

Avez-vous des parents dans d'autres pays, où exactement et quelles sont leurs occupations?

IV.

Умѣетъ-ли родители читать и писать да да

Le père et la mère savent-ils lire et écrire

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивеніи другіе члены семейства

N'y a-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.

Ихъ возрастъ, занятія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

Дѣвицу Хаю Гершковну,

имѣющую по выдачѣ отъ 10 іюня сего года за № 1818 с печатью

на имя Беніамина

из Изюмгорской Городской Управы

за этимъ

выданный

удостовѣреніе

[illegible]

Вдовствующій Купецкій Сынъ

Изюмскій 1-й Гильдіи

Купецкій Сынъ

Изюмскій 1-й Гильдіи

Купецкій Сынъ

Изюмскій 1-й Гильдіи

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité Комитетъ | въ Kiew
Délégué Уполномоченный | à Kiev

№ 52

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Май 1909 года.
Mois Mai 1909

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Беніаминъ Альманъ
Noms et prénoms Alman Benjamin
б) Лѣтъ отъ роду 29
Age 29 ans
в) Мѣсто приписки м. Пятигоры Тарашинскаго уѣзда
Lieu d'enregistrement v. Piatigory, gt. de Kiev
г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ

Indication de la section d'appel.
д) Настоящее мѣсто жительства семьи: м. Жеболовъ, Тарашинскаго уѣзда

КІЕВСКІЙ МѢСТНЫЙ КОМИТЕТЪ ЕВРЕЙСКАГО Колонизаціоннаго Общества.

Секретарю Кіевскому Губернатору

Препровождая при семъ вопросный листъ, для выдачи ему установленнаго свидѣтельства, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Превосходительство распорядиться о выдачѣ таковаго.

Секретарь Гальперинъ.

Секретарь Гальперинъ.

Г. Кіевъ.
Левашевская 2.

№ 984

Сегодня 24 дня 1909 г.

Препровождая при семъ вопросный листъ, для выдачи установленнаго свидѣтельства на право проживанія вне черты еврейской осѣдлости, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Превосходительство распорядиться о выдачѣ таковаго Кіевскому Мѣстному Комитету Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества.

Секретарь Гальперинъ.

КІЕВСКАГО
27 АВГ 1909
ГУБЕРНАТОРА

Въ Кіевскій Губернскій Правленіи.

Предлагаю Кіевскому Мѣстному Комитету Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выдать установленное свидѣтельство на право проживанія вне черты еврейской осѣдлости, Тарашинскому Уѣздному Воинскому Начальнику Ходченко, для вручения отставному ефрейтору Беніамину Альману, согласно отношенія Вашего отъ 10 сего августа за № 1818, с копіей прошенія его на имя Вашего Превосходительства.

Исправникъ Ходченко

Выдано Свидѣтельство за № 2428 25 Августа 1909 г.
Секретарь Гальперинъ.

Выдано Свидѣтельство за № 2428 25 Августа 1909 г.
Секретарь Гальперинъ.

Ionization Association.
лонизаціонное Общество.

итетъ | въ Кіевъ
оченный | а Кіевъ

ГРОСНЫЙ ЛИСТЪ
LLE QUESTIONNAIRE)

Мая 190 года.
Mai 1909

I.

ва семейства. Chef de famille.
г. Гринберг
Вениамин

ъ Тарашанскаго уѣзда
ину, д. № Кіевской
приписан.

г. Житомиръ, Торговая ул. № 3

Вход 4445 909.

№ 3425

24 Авг. 909.

Въ Кіевскій эмиграціонный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Об-ва.

Тарашанскій Уѣздный Воинскій Начальникъ 2 сего Августа за № 2488 донесъ, что пакетъ съ открытымъ Вашимъ предписаніемъ отъ 31 Іюля с.г. за № 3425 на семейство Бендавида Гринберга ~~было~~ доставленъ мнѣ лично 2 сего Августа, а ~~вслѣдствіе~~ ~~Вашего~~ предписанія ~~Начальника~~ Тарашанскаго Уѣзда отъ 1 сего Августа за № 2488 ~~пакетъ этотъ~~ въ Кіевскій Губернскій Комитетъ не отправленъ.

Канц. этого Уѣзда прошу покорнѣйше приказать вторичный отправить такимъ же открытымъ листомъ вышеназванное семейство, какой былъ присланъ Канцелярію при увѣдомленіи отъ 31 Іюля с.г.

Адресъ для телеграммъ: Кіевъ, Гальперину.

КІЕВСКІЙ
МѢСТНЫЙ КОМИТЕТЪ
ЕВРЕЙСКАГО
Колохизаціохкаго Общества.

Августа 24 дня 1909 г.

№ 984

г. Кіевъ.
Левашевская 2.

Его Превосходительству
Господину Кіевскому Губернатору

Губ. Пр. 25 Авг. 909.

24/VIII 81

Губпр.

Прошло уже болѣе трехъ и шести мѣсяцевъ съ тѣхъ поръ, какъ Комитетъ возбудилъ ходатайства о выдачѣ выходныхъ свидѣтельствъ на переселеніе семействъ Хаи Гринберга, Хавы Альтманъ, Эстеръ-Рухли Каганъ, Ханы Арбитманъ, Марьяси Могилевской и другихъ. Синіе листки давно уже проверены Мѣстными Полицейскими Управленіями въ Губернскомъ Правленіе: по дѣлу Гринберга еще въ сентябрѣ, по дѣлу Альтманъ и Каганъ, какъ видно изъ прилагаемой телеграммы Тарашанской Полиціи еще въ іюнѣ, и по дѣлу Арбитманъ 17 іюня за № 2370, а выходныхъ свидѣтельствъ Губернское Правленіе все таки не присылаетъ. Неоднократныя обращенія Секретаря за справками, почему имъ не выдаютъ этихъ свидѣтельствъ, остались безъ всякаго успѣха, такъ какъ дежурный чиновникъ въ Губернскомъ Правленіи даетъ всегда одинъ и тотъ же

2

Тип. Стасюлевича, Спб., Гадовая, 40

стереотипный отвѣтъ: „нѣтъ еще свѣдѣній", но
отъ сообщенія какихъ именно свѣдѣній еще
нѣтъ, дѣлопроизводитель, по словамъ дежурнаго
чиновника, отказывается. Между тѣмъ, заинте-
ресованныя семьи въ ожиданіи выходныхъ сви-
дѣтельствъ уже разорились, и если намъ не
выдадутъ на дняхъ необходимыхъ свидѣтельствъ,
онѣ не будутъ имѣть чѣмъ выѣхать изъ Россіи.

Принимая во вниманіе, что, согласно
9, 10 и 11 п.п. Указаній Министра Внутреннихъ
Дѣлъ о порядкѣ составленія списковъ выселяю-
щихся евреевъ и выдачи имъ выходныхъ свидѣ-
тельствъ, при семъ прилагаемыхъ, „провѣрка си-
нихъ листовъ должна быть произведена въ
возможно кратчайшій срокъ и столь заблаговре-
менно, чтобы отсутствіе необходимыхъ свѣдѣній
не могло служить препятствіемъ къ своевремен-
ному выѣзду заграницу выселяющихся евреевъ", а
къ слиянію листковъ и изготовленію выходныхъ
свидѣтельствъ должно быть приступлено немед-
ленно по полученіи изъ Департамента Полиціи
листковъ на бѣлой бумагѣ, каковые по назван-
нымъ дѣламъ лежатъ въ Губернскомъ Правленіи
уже по 3-5 мѣсяцевъ и 2, что пока дѣла о выход-
ныхъ свидѣтельствахъ производились въ канцеляріи
Вашего Превосходительства, они

[illegible] Второй отдѣленіе [illegible]
[illegible] Евгеніевскаго [illegible] 52,
[illegible] Бѣлый [illegible] Комитетъ
[illegible] 21 [illegible]

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая 42.

Вх. № 4124

82

Адресъ для телеграммъ

83 Комитетъ Дѣлъ Еврейскихъ Выселенцевъ

84 Правленіе

[illegible] 6 августа с.г. Еврейскаго [illegible] честь [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] на дѣла [illegible] сіи [illegible] 984, [illegible] [illegible] [illegible]

стереотипный отвѣтъ: нѣтъ еще свѣдѣній" по
отъ сообщенія кан
нять, дѣлопроизводи
чиновника, отказыв
ресованныя семьи
дѣтельствъ уже ра
выдадутъ на днях
онъ не будутъ гли

Телеграфъ

Въ Житомиръ

Изъ Парижа

Принята 21 VII 1909 г.

отъ № 85

Принялъ

Принял
9, 10 и 11 п.п. Указани
Дѣлъ о порядкѣ со
гшихся евреевъ и вы
тельствъ, при семъ
нихъ листовъ долж
возможно краткайш
менно, чтобы отсу
не могло служить
ному выѣзду загран
къ слитію листко
свидѣтельствъ долж
менно по получен
листовъ на бѣлы
нымъ дѣлались лежа
уже по 3-5 мѣсяцевъ и 2, что пока дѣла о выход
ныхъ свидѣтельствахъ производились въ канцеляріи
Вашего Превосходительства, отн

Высла

Правле

Тип. „Стѣлъ", Спб., Садовая, 42.

Адресъ для телеграмм

Вхн 4124
№ 3358
26 Авг 1909

Въ Житомирскій Комитетъ Еврейскаго Колониз. Об.

83

Въ Комитетъ на дошло мнѣніе Комитета отъ 24 Августа о.г. за № 984, относительно ходатайства Житомирскаго мѣщанина Хаи Гершевича Гринберга, Минской губ., объ выдачѣ заграничнаго паспорта Гринбергу

въ производствѣ ихъ
ни малѣйшаго про-
медленія. По дѣлу Хаи
Гринберга ожидается отвѣтъ
изъ Министерства Вн. Дѣ-
ла представленіе о слоѣ
съ семьи Гринберга воин-
скаго штрафа, а
по остальнымъ дѣламъ
собираются необходимыя
для разрѣшенія ихъ
свѣдѣнія.

И. 1 Губ

Сп

уже по 3-5 мѣсяцевъ и 2, что пока дѣла о выход-
ныхъ свидѣтельствахъ производились въ канцеляріи
Вашего Превосходительства, эти

лать второй экземпляръ такого-то
синяго вопроснаго листка до 52,
какой былъ присланъ Министерствомъ
при заявленіи отъ 31 Мая сего года,
~~для второй~~

Гр. Ш

87

...всякаго за-
Еврейскаго
...ятъ себѣ
Ваше
...жите пору-

4196

КІЕВСКАГО
-1 СЕН. 1909
ГУБ. ПРАВЛ.

84

КІЕВСКІЙ
МѢСТНЫЙ КОМИТЕТЪ
ЕВРЕЙСКАГО
Колонизаціоннаго Общества.

Августа 28 дня 1909 г.

№ 1006

г. Кіевъ.
Левашевская 2.

Адресъ для телеграммъ: Кіевъ, Гальперину.

Въ Кіевское Губернское Правленіе

Вслѣдствіе отвѣта отъ 26 августа с/г за № 3358, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить Губернское Правленіе сдѣлать распоряженіе о безотлагательномъ доставленіи Губернскому Правленію необходимыхъ для выдачи Марьясѣ Мошлевской, Хавѣ Алтманъ, Эстеръ-Рухлѣ Каганъ и Ханѣ Арбитманъ выходныхъ свидѣтельствъ — свѣдѣній. Если же выдача выходныхъ свидѣтельствъ въ ближайшіе дни невозможна, то Комитетъ покорнѣйше проситъ возвратить ему всѣ документы, представленные по дѣламъ Алтманъ, Каганъ и Арбитманъ, такъ какъ эти семейства больше ждать не могутъ и вынуждены будутъ выѣхать по заграничнымъ паспортамъ.

Сряснъ Комитета

Свидѣтельствовалъ

597/909

2

въ производствѣ ихъ
ни малѣйшаго про-
медленія. По дѣлу Хаи
Гринберга ожидается отпуск
[illegible]

87

...сякаго за-
Еврейскаго
...ляетъ себѣ
Ваше
...жите пору-

~~4196~~

95

М. В. Д.

КІЕВСКІЙ ГУБЕРНАТОРЪ

~~ПО ГУБЕРНСКОМУ~~ ПРАВЛЕНІЮ.

Отдѣленіе I

Столъ II

2 Сентября 1909 г.

№ 3500

г. Кіевъ.

517

909.

Въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества.

Вслѣдствіе заявленія отъ 28 августа сего года за № 1006, Губернское Правленіе возвращаетъ при семъ въ Комитетъ два заявленія Лейбы Кагана и Беньямина Алтмана о согласіи ихъ на выѣздъ за границу ихъ женъ Хавы Алтманъ и Эстеръ Каганъ съ дѣтьми, другижъ же документовъ названныхъ лицъ въ Губернскомъ Правленіи нѣтъ. Что-же касается документовъ Арбитмана, то таковыхъ при заявленіи Комитета отъ 2 мая сего года приложено вовсе не было.

[illegible]

свидѣтельства выдавались безъ всякаго замедленія, - Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества позволяетъ себѣ безпокоить и покорнѣйше просить Ваше Превосходительство: 1, не откажите поручить Губернскому Правленію о выдачѣ Комитету подробной справки, почему именно не изготовлены и присланы названныя выходныя свидѣтельства, равно о скорѣйшей ихъ выдачѣ и 2, производство дѣлъ о выходныхъ свидѣтельствахъ соблаговольте, если возможно, поручить канцеляріи Вашего Превосходительства.

За Предсѣдателя Комитета

[signature]

Секретарь [signature]

[illegible]

[signature]

означенное выше исполнительное донесеніе доставить въ ближайшій срокъ, или же донести о причинахъ, препятствующихъ исполненію.

За вице-Губернатора
Старшій Совѣтникъ [signature]

Дѣлопроизводитель [signature]

Тип. „Сѣверъ". Спб., Садовая, 42

№ 2428

М. В. Д.

КІЕВСКОЕ

Губернское Правленіе.

Отдѣленіе 1.

Столъ 2.

Августа 24 дня 1909 г.

№ 3280

г. Кіевъ.

Д. № ~~939~~ 597 1909 г.

подтвержденіе 1.

Свѣдѣнія представлены Губернск. Правленію 27 Іюня сч. за № 2428.

Столоначальникъ

25 Авг.

Таращанскому Уѣздному Исправнику

На предписаніе Губернскаго Правленія отъ 10 Іюня сего года, за № 1818 по дѣлу Беніамина Алтмана

В. спѣшно справку

исполнительнаго донесенія до настоящаго времени не получено.

Вслѣдствіе этого Губернское Правленіе, на основаніи 160 ст. т. II св. зак 1892 года, предписываетъ Вамъ, Милостивый Государь, означенное выше исполнительное донесеніе доставить въ ближайшій срокъ, или же донести о причинахъ, препятствующихъ исполненію.

За вице-Губернатора, старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

...ванія въ ономъ

...редствомъ къ существованію въ послѣднее время

...ш dernier temps comme moyen d'existence.

...тройства на мѣстѣ

...allation.

...ose.

...знакомыхъ или родственниковъ

...issances ou parents.

II.

Жена. Femme. Лава Алтманъ

...нія, занятія

...въ м. Животовѣ

№ 89

Résidence actuelle.

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ —

Résidence antérieure et la durée du séjour.

ж) Занятіе —

Occupation.

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію в

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen

и) Сумма годоваго заработка —

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ онъ уж

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dontil dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственнико

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ —

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Хава А. Файнгольдъ, род. въ м. Животовѣ

Résidence actuelle. de la famille – b. Jivotovo – gt. de Kiev

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ —

Résidence antérieure et la durée du séjour.

ж) Занятіе —

Occupation.

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время —

Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка —

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ онъ уже въ г. ~~Бостонѣ~~ Елизаветѣ (штатъ Нью-Джерси New-Jer.)

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. → le chef de la famille est déjà installé à Elisabeth (New-Jer.)

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dontil dispose.

л) Въ какую страну ѣдетъ

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ —

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ —

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Хава Алтманъ 34 л., урожденная Файнгольдъ, род. въ м. Животовѣ

Résidence actuelle.

c) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ оной. ———

Résidence antérieure et la durée du séjour.

к) Занятіе ———

Occupation.

з) Слѣдуетъ-ли это занятіе или какое иное существованію въ будущее время ———

(Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.

и) Сумма годоваго заработка ———

Totalité des revenus annuels

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ этих чисел-данных Мем-ран.

A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation.

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами

Quelle est la somme en comptant dont il dispose

л) Въ какую страну ѣдетъ.

Pour quel pays part-il.

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ ———

A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ ———

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, званія Хава Аллманъ 31 л. Иваново-Вознесенскъ

Фамилія, имя. Лѣта и мѣсто рожденія

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ ———

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc , tous se portent bien

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination. oui

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire. oui

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille Хава Лейбовна Аллманъ

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

VI.

Примѣчанія. Remarqu

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о заня

Relativement aux informations données et surtout concernant les informat

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семе

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famil

bien

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lo

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille хава Ле

Подпись членовъ Комитета или уполномоченн
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учреж
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Сапо

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination.

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire.

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille Хава Лезоровна Алтманъ

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué М. Гальперинъ

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

Въ Кіевское Губернское Правленіе.

КІЕВСКОЕ
15 СЕН 1909
ГУБ. ПРАВЛ.

91

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета Еврейскаго
Колонизаціоннаго Общества .

Р А П О Р Т Ъ .

Желая переселить семью Пейсаха Тартаковскаго, состоящую изъ жены его Ривки 57л., одного сына Мошка-Гершка 18л.и двухъ дочерей Шейндли 21г. и Таубы 15л. и проживающую въ м. Сиѣлѣ, къ главѣ семьи-Пейсаху Тартаковскому въ Америку. Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества. представляя при семъ синій листъ за №56 и согласія: Пейсаха Тартаковскаго и дочери его Башивы, надлежащимъ образомъ посвидѣтельствованныя, покорнѣйше проситъ Губернское Правленіе, по провѣркѣ изложенныхъ въ синемъ листѣ свѣдѣній, выдать и прислать Комитету установленное выходное свидѣтельство на переселеніе этой семьи въ Америку,предложивъ одновременно Черкасскому Полицейскому Управленію выдать Комитету удостовѣреніе на проѣздъ семьи Тартаковскаго по льготнымъ тарифамъ № 140-1893 и № 60-1894г.Сентября 10 дня 1909года. №1070

За П Р Е Д С Ѣ Д А Т Е Л Я К О М И Т Е Т А
Членъ Комитета

5722²

КІЕВСКАГО ... 1909 ... ПРАВЛ.

Въ Кіевское Губернское Правленіе

92

93

„7" Октября 1909 г.

№ 9002.

Отдѣленіе 1.

Столъ 2.

Черкасскаго Уѣзднаго Исправника

Рапортъ.

Вслѣдствіе предписанія отъ 18 Сентября за № 3642, представляя при семъ провѣренный и заполненный надлежащими свѣдѣніями синій вопросный листокъ за № 56 семьи Пейсаха Тартаковскаго и копію его посемейнаго списка, доношу Губернскому Правленію, что препятствій къ выдачѣ

597/909

2

II.

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Ривка, урожденная Тартаковская 57 лѣтъ

Продолжительность супружества 40 лѣтъ

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ Одинъ сынъ и три дочери

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мошко Гершъ 18 л., Башева 27 л., Шейндля 21 г. и Тауба род. 1894 г. 5-го Іюля; всѣ родились въ м. Смѣлѣ. Мошко Гершъ и Шейндля занимались уроками. Тауба занятій не имѣетъ, а Басшейва заграницей

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола Мошко Гершъ подлежитъ отбытію воинской повинности по 1 призывному участку Черкасскаго уѣзда

Тартаковскимъ выходного свидѣтельства для переселенія за границу - не встрѣчается. -

И. д. Уѣзднаго Исправника
Состоящій при Министерствѣ
Внутреннихъ Дѣлъ

И. Осеневскій

Еврейское Колонизаціонное Общество.

93

Комитетъ
Уполномоченный } въ Кіевѣ

№ 56

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ

Мѣсяцъ Августъ 1909 года.

I.

Глава семейства.

а) Имя и фамилія Пейсахъ Тартаковскій

б) Лѣтъ отъ роду 59

в) Мѣсто приписки м. Смѣла Кіевской губерніи

г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ —

д) Настоящее мѣсто жительства семьи: м. Смѣла

е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ —

ж) Занятіе

з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время

и) Сумма годоваго заработка

і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ онъ уже въ Америкѣ

к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами —

л) Въ какую страну ѣдетъ —

м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ —

н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ —

II.

Жена.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Ривка, урожденная Тартаковская 57 лѣтъ

Продолжительность супружества 40 лѣтъ

III.

Дѣти.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ Одинъ сынъ и три дочери

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мошко Гершъ 18 л., Башева 27 л., Шейндля 21 г. и Тауба род. 1894 г. 5го Іюля; всѣ родились въ м. Смѣлѣ. Мошко Гершъ и Шейндля занимались уроками. Тауба занятій не имѣетъ, а Басшейва за границей

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола Мошко Гершъ подлежитъ отбытію воинской повинности по 1 призывному участку Черкасскаго уѣзда

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать нѣтъ

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства —

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

VI.

Примѣчанія.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ —

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да, глава отбылъ а сынъ Мошко Гершъ подлежитъ въ 1912 году

Подпись главы семейства

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій

Свѣдѣнія собраны
Помощникомъ старосты

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42.

94.

КОПІЯ

Посемейнаго списка о составѣ семейства.

Семьянина мѣщанина
Пейсаха Лейбова Тартаковскаго.

1906 года.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
№ № семействъ.		Прозваніе (или фамилія), имя и отчество лицъ мужескаго пола.	ВОЗРАСТЪ.			Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ мужескаго пола послѣ составленія списка.	Отмѣтка о поступившихъ *по призыву* на дѣйствительную службу со времени составленія посемейнаго списка въ теченіи предшествовавшихъ шести лѣтъ, съ указаніемъ года *призыва*.	Лица женскаго пола, къ семействамъ принадлежащія.	Возрастъ къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Отмѣтка о прибыли и убыли лицъ женскаго пола послѣ составленія списка.
По порядку.	По ревизской сказкѣ.		Дѣти, показанныя въ ревизской сказкѣ.	Лѣта къ 1 января того года, въ которомъ составленъ посемейный списокъ.	Годъ, мѣсяцъ и число рожденія по метрикѣ.					
			К 10 января 1906 года.					К 10 января 1906 года.		
169	прич. 66 1875.	Тартаковскій								
		Нейсахъ Лейбовъ		57.				Нейсахъ жена Рохля		55.
		Ѳоминъ Мошко-Герш		15 1891. Авг. 1.				дочери: 1, Фейга		Умерла
								2, Башева		24.
								3, Шейндля		18.
								4, Тауба		дод. 1894. 5 Іюня

95

1909 года Октября 3 дня. Настоящая копія посемейнаго списка съ подлинной книги списано вѣрно и выдано Мошку-Гершу Нейсахову Тартаковскому, согласно его личной просьбѣ, для представленія Приставу 1 стана Черкасскаго уѣзда, на предметъ полученія заграничнаго паспорта, что Смѣлянская Мѣщанская Управа подписью и печатью удостовѣряетъ.

Председатель Управы Яблонскій

4 21/55

Кіев. Губ. Тип.

96

Jewish Colonization Association.
Еврейское Колонизаціонное Общество.

Comité / Délégué — Комитетъ / Уполномоченный — въ / à Кіевѣ / Kiev

№ 56

ВОПРОСНЫЙ ЛИСТЪ
(FEUILLE QUESTIONNAIRE)

Мѣсяцъ Августъ 1909 года.
Mois Août 1909

I.

Глава семейства. Chef de famille.

а) Имя и фамилія Пейсахъ Тартаковскій
Noms et prénoms Tartakovsky Pissach
б) Лѣтъ отъ роду 59
Age 59 ans
в) Мѣсто приписки м. Смѣла Кіевской губерніи
Lieu d'enregistrement la bourgade de Smiéla – gt. de Kiev
г) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписанъ —

Indication de la section d'appel.
д) Настоящее мѣсто жительства м. Смѣла

Résidence actuelle. la b. Smiéla
е) Прежнее мѣсто жительства и время пребыванія въ ономъ —

Résidence antérieure et la durée du séjour.
ж) Занятіе
Occupation.
з) Служило-ли это занятіе или какое иное средствомъ къ существованію въ послѣднее время
Cette occupation ou une autre a-t-elle servi au dernier temps comme moyen d'existence.
и) Сумма годоваго заработка
Totalité des revenus annuels
і) Имѣетъ-ли средства для путешествія и устройства на мѣстѣ онъ уже въ Америкѣ
A-t-il des ressources pour le voyage et l'installation. Le chef de la famille est déjà en Amérique
к) Какую сумму имѣетъ наличными деньгами
Quelle est la somme en comptant dontil dispose.
л) Въ какую страну ѣдетъ
Pour quel pays part-il.
м) Имѣетъ-ли въ странѣ, въ которую ѣдетъ, знакомыхъ или родственниковъ
A-t-il dans le pays, où il se rend, des connaissances ou parents.
н) Какъ ихъ зовутъ и гдѣ они проживаютъ

Quel est leur nom et où demeurent-ils?

II.

Жена. Femme.

Имя, фамилія, лѣта отъ роду, мѣсто рожденія, занятія Рывка, урожд. Тартаковская 57 лѣтъ

Nom, prénom, âge, lieu de naissance, occupations. Rivka, née Tartakovski, 57 ans

Продолжительность супружества 40 лѣтъ

La durée du mariage 40 ans

III.

Дѣти. Enfants.

а) Число дѣтей: мальчиковъ и дѣвочекъ Одинъ сынъ и три дочери

Nombre des enfants: garçons et filles. Un fils et trois filles

б) Имя, лѣта, мѣсто рожденія и занятія каждаго изъ дѣтей Мошко Гершъ 18 л., Башева 27 л. Шейндля 21 г. и Тауба род. 1894 г. 5 Іюля, всѣ родились въ м. Смѣлѣ

Nom, âge, lieu de naissance, occupation de chaque enfant. Mosche-Hersch-18 ans, Basch-27 ans, Scheindl-21 ans et Tauba-15 ans; tous sont à Smiela

в) Обозначеніе призывнаго участка, къ коему приписаны дѣти мужскаго пола

Indication de la section d'appel où sont inscrits les fils.

IV.

Умѣютъ-ли родители читать и писать нѣтъ

Le père et la mère savent-ils lire et écrire non

V.

Проживаютъ-ли съ главою семейства и на его иждивенія другіе члены семейства

N'ya-t-il pas d'autres membres de la famille qui vivent avec le chef de famille et à ses frais.

Ихъ возрастъ, настоящія и прежнія занятія

Leur âge, leurs occupations actuelles et antérieures.

VI.

Примѣчанія. Remarques.

а) Относительно данныхъ показаній и въ особенности свѣдѣнія о занятіяхъ

Relativement aux informations données et surtout concernant les informations sur les occupations.

б) Объ умственныхъ и физическихъ способностяхъ каждаго члена семейства, состояніи ихъ здоровья и проч. здоровы

Sur les capacités intellectuelles et physiques de chaque membre de famille, état de santé etc Tous sont en bonne santé

в) Удовлетворяютъ-ли всѣ члены семьи требованіямъ иммиграціонныхъ законовъ страны назначенія да

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination. Oui

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность да

Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire. Oui

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

D. APOTHEKER
NOTARY PUBLIC,
JUL 21 1909
706 S. 5TH ST., PHILA.

97

Удостовѣреніе

Я нижеподписавшійся симъ изъявляю согласіе на выдачу женѣ моей Ривкѣ Тартаковской съ дѣтьми какъ отдѣльныхъ видовъ на жительство срочныхъ или безсрочныхъ такъ и выходное свидѣтельство либо заграничного паспорта. Что подписью и утверждаю.

Филадельфія 21 го Іюля 1909 года

Пейсахъ Лейбовъ Тартаковскій

О собственноручной подписи сего Пейсахо Лейб. Тартаковского въ присутствіи моемъ Давида Апотекера публично нотаріуса въ городѣ Филадельфіи штата Пенсилвания соединенныхъ штатовъ въ Америкѣ въ домѣ 706 С. 5ой ул. своей подписью и приложеніемъ должностной печати удостовѣряю. сего 21 го Іюля 1909 года Давидъ Апотекеръ

NOTARY PUBLIC,
Com. Exp. Feby. 25, 1911.

PHILADELPHIA

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

Nom, p

Продол
La duré

а) Числ
Nombre
б) Имя,
Ше
м.
Nom, âg
– 2
а
в) Обоз

Indicati

Умѣютъ
Le père

Прожив
N'ya-t-i
Ихъ во

Leur âg

а) Отно

Relative

б) Объ

Sur les
в

в) Удов

Si tous les membres de famille satisfont-ils à toutes les demandes des lois d'immigration du lieu de destination. Oui

г) Отбылъ-ли глава семейства и сыновья воинскую повинность
Si le chef de famille et les fils ont fait le service militaire. да Oui

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

№229 Российско-ИМПЕРАТОРСКОЕ Вице Консульство сим
удостовѣряетъ, съ приложеніемъ казенной печати, подлинность подписи
Давида Аптекера, Нотаріуса
города Филадельфіи

Филадельфія, Іюль 13 го дня 1909 года
26

И.д. Вице Консула
Зруд.
Іосифъ П Гейнсъ

V. CONSULAT DE RUSSIE PHILADELPHIE

D APOTHEKER
NOTARY PUBLIC
SOUTH FOURTH STREET

98

Я нижеподписавшійся симъ изъявляю свое согласіе на исключеніе имени изъ семейнаго списка Сингаевскаго эмигрантскаго общества, кто подписью своей подтверждаю. – Филадельфія 1го Сентября 1909 года

Іосифъ Шлёма Мордковскій

собственноручно подписи сей Іосифа Шлёма Мордковскаго въ присутствіи мнѣ Давида Аптекера публичнаго нотаріуса города Филадельфіи штата Пенсильвания въ соединенныхъ штатовъ Америки въ моемъ уѣздѣ и. 5ой улицы подписью и приложеніемъ должностной печати удостовѣряю.

Филадельфія 1го Сентября 1909 года

Давидъ Аптекеръ

NOTARY PUBLIC,
Com. Exp. Feby. 25, 1911.

262 Российско-ИМПЕРАТОРСКОЕ Вице Консульство сим
удостовѣряетъ, съ приложеніемъ казенной печати, подлинность подписи
Давида Аптекера Нотаріуса города
Филадельфіи

Филадельфія, 20 Августа 1909 года
Консула: 2 Сентября

Зруб Д. Р. Лукіяновъ

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

Тип. „Сѣверъ“, Спб., Садовая, 42

КІЕВСКІЙ
МѢСТНЫЙ КОМИТЕТЪ
ЕВРЕЙСКАГО
Колохизаціоннаго Общества.

г. **Кіевъ.**
Левашевская 2.

Октября 19 дня 1909 г.

№ 1320

5300

КІЕВСКАГО
ОТД. К. 1909.
ГУБ. ПРАВЛ.

Въ Кіевское Губернское Правленіе

99

Въ отвѣтъ на требованіе отъ 15 сего октября за № 4131, Мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь сообщить Губернскому Правленію, что жену Пейсаха Тортаковскаго по отцу довутъ Ривкой Шмулевной Тортаковской.

Членъ Комитета

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Гавань, 42

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

№ 5457

Безплатно.

Вх. 5122

101

15 Октября 1909 г.

Въ Кіевскій мѣстный Комитетъ еврейскаго колонизаціоннаго Общества.

100

№ 4131

597/909 г.

Губернское Правленіе проситъ Комитетъ сообщить въ возможно непродолжительномъ времени свѣдѣніе объ отчествѣ жены Пейсаха Тартаковскаго Ривки Тартаковской, предполагающей переселиться въ Америку.

Стар. Сов. Турчанинов

Дѣлопроизводитель Быстрицкій

и. д. Кіевскаго Губернатора

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

8 мая

ннаго въ

ства, вы-

Тар

съ Сыномъ

ндлей 21 г.

ку Тартаковскому

нные

Имперіи

Подпись главы семейства
Signature du chef de famille

Подпись членовъ Комитета или уполномоченнаго
Signature des membres du Comité ou du délégué

Отмѣтки правительственныхъ лицъ и учрежденій
Remarques des autorités locales

Тип. Сѣверъ, Спб., Гаванная, 42

№ 5457

Безплатно.

101

Выходное свидѣтельство.

На основаніи 16 ст. ВЫСОЧАЙШЕ утвержденныхъ 8 мая 1892 года правилъ для дѣятельности въ Россіи учрежденнаго въ Англіи Акціонернаго Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества, выдано настоящее свидѣтельство отъ Кіевскаго Губернатора мѣщанинъ Шмуловичъ м. Смѣлы, Черкасскаго уѣзда, Ривкѣ Тартаковской, 57 лѣтъ

изъявившей желаніе выселиться изъ Россіи вмѣстѣ съ сыномъ Мошко-Гершелемъ 18 л. и двумя дочерьми Шейндлей 21 г. и Таубой 15 л. въ Америку къ мужу Пейсаху Тартаковскому

Согласно 17 ст. упомянутыхъ выше правилъ, означенные евреи признаются покинувшими предѣлы Россійской Имперіи навсегда.

Октября 20 дня 1909 года.

и. д. Кіевскаго Губернатора

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

М. В. Д.

КІЕВСКІЙ
ГУБЕРНАТОРЪ
ПО ГУБЕРНСКОМУ ПРАВЛЕНІЮ.

Отдѣленіе 2
Столъ 2.

Октября 30 1909 г.
№ 5458

Г. КІЕВЪ.

Въ Департаментъ Общихъ Дѣлъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

102

Увѣдомляю Департаментъ Общихъ Дѣлъ, что мною одновременно съ симъ препровождено въ Кіевскій мѣстный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества выходное свидѣтельство за № ..... на выселеніе изъ предѣловъ Россіи мѣщ. Равкѣ Тартаковской съ сыномъ Мошко-Гершемъ и дочерьми Шейндлей и Таубой

Губернаторъ

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

Губернаторъ

Старшій Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

17536

КІЕВСКАГО 20-НОЯ-1909 ГУБ. ПРАВЛ.

Его Превосходительству
Кіевскому Губернатору.

~~5840~~

106

Черкасскаго Уѣзднаго Исправника

17 Ноября 1909 г.
№ 10647.
По ~~канцеляріи~~ Губернскому Правл. Отд. 2 ~~Часть~~ столъ 2

Рапортъ.

Вслѣдствіе предписанія отъ 30 минувшаго Октября за № 5459, доношу Вашему Превосходительству, что мѣщанка Ривка Тартаковская, съ сыномъ Мошко-Гершемъ и дочерьми Шейндлей и Таубой, согласно выданному ей выходному свидѣтельству

на выселеніе изъ предѣловъ Россіи, выбыла заграницу 8 сего Ноября. –

И. д. Уѣзднаго Исправника
Состоящій при Министерствѣ
Внутреннихъ Дѣлъ [illegible]

М. В. Д.

КІВЕСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ.

Отдѣленіе 2.
Столъ 2.
"26" Ноября 1909 г.
№ 5884
г. Кіевъ.

Въ Кіевскую Казенную Палату.

107

На основаніи 16 ст. ВЫСОЧАЙШЕ утвержденныхъ 8 мая 1892 года правилъ для дѣятельности въ Россіи Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества 20 Октября сего года за № 5457 г. Губернаторомъ выдано мѣщ. м. Смѣлы, Черкасскаго уѣзда Дивѣ Шмулевнѣ Тартаковской выходное свидѣтельство для выселенія изъ Россіи вмѣстѣ съ сыномъ Мотѣ-Гершемъ и дочерьми Шейндлей и Таубой

по каковому свидѣтельству названныя лица выѣхали за границу 8 ноября сего года.

Тип. „Сѣверъ", Спб., Гавонки, 42

Согласно 17 ст. тѣхъ-же правилъ, евреи выѣхавшіе за границу по означеннымъ выходнымъ свидѣтельствамъ, признаются покинувшими предѣлы Россійской Имперіи навсегда и, какъ таковые, подлежатъ исключенію изъ списковъ мѣщанскаго Общества.

Объ этомъ Губернское Правленіе увѣдомляетъ Казенную Палату для соотвѣтствующихъ распоряженій.

Старшій Совѣтникъ Турчанинов

Дѣлопроизводитель Быстрицкій

538

КІЕВСКАГО 14 ЯНВ 1910 ГУБ. ПРАВЛ.

М. Ф.

КІЕВСКАЯ КАЗЕННАЯ ПАЛАТА.

Отдѣленіе 1.
Столъ 3.

9 Января 1910 г.
№ 7532
Г. КІЕВЪ.

№ р. 11474/1909.
№ д.

Въ Кіевское Губернское Правленіе (отд. II ст. 2)

108

Показанныя на оборотѣ сего лица постановленіемъ Кіевской Казенной Палаты, состоявшимся 8 Января 1910 г., съ 8-го ~~половины~~ Ноября 1909 г. исключены изъ общества Смѣлянскихъ мѣщанъ, Черкасскаго уѣзда,

О чемъ Казенная Палата имѣетъ честь сообщить на отношеніе отъ 26 Ноября 1909 г. за № 5884 (Дл. 597/1909 г.)

597/1909

Начальникъ Отдѣленія [signature]

Бухгалтеръ В. Кербтуй

2

Тип. „Сѣверъ" Спб., Гаванная, 42

№№ по порядку.	Званіе, имя, отчество и фамилія.	Лѣта Муж.	Лѣта Жен.
	Выѣхавшіе за границу 8 ноября 1909 г. по выходному свидѣтельству Ривка Шмулева Тартаковская съ дѣтьми ея: Мошко-Гершемъ, Шейндлей и Таубой.		
	Бухгалтеръ А. Кербтуль		

Тип. „Сѣверъ", Спб., Гаванная, 42

1

109

ПРАВИТЕЛЬ КАНЦЕЛЯРІИ
2 АПР 1909
КІЕВСКАГО ГУБЕРНАТОРА

Его Сіятельству

Господину Кіевскому Губернатору

Кіевскаго Мѣстнаго Комитета
Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества. Левашевская 2.

КІЕВСКАГО
2. АПР. 1909
ГУБЕРНАТОРА

Рапортъ.

Жительница г.Кіева Шейна Рася Рабиновичъ проситъ насъ переселить ее съ ея дѣвочкой Хаей къ мужу въ Америку. Мужъ Шліома-Залманъ Шифрисъ прислалъ ей шиффсъ-карту и вызываетъ ее къ себѣ въ Америку, навсегда.

Представляя при семъ на эту семью синій вопросный листъ за № 29, метрическія свидѣтельства: объ ихъ бракѣ за №614 и о рожденіи дочки Хаи за № 401, Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества имѣетъ честь просить ВАШЕ СІЯТЕЛЬСТВО выдать и прислать на переселеніе семьи Шифриса установленное выходное свидѣтельство. 1909 года Марта 31 дня. № 247

Предсѣдатель Комитета М. Рабинович

2 110

Кіевскому Полиціймейстеру.

4 Апрѣля 1909
1447

Препровождая при этомъ для провѣрки въ установленномъ порядкѣ синій вопросный листокъ о семействѣ еврея Шліомы-Залмана Шиѣриса, проживающемъ въ г.Кіевѣ /Волошская 48/ и предполагающемъ переселиться за границу на всегда, предлагаю Вашему Высокоблагородію результатъ провѣрки отмѣтить на листкѣ, послѣ чего таковой представить мнѣ вмѣстѣ съ свѣдѣніями о томъ не встрѣчается-ли пре-

Секретарь Городской Управы

Къ перейти

Ко выдачѣ эмиграціон. свидѣтельства

пятствій къ выдачѣ женѣ Шифриса Шейнѣ-Расѣ съ дочерью Хаею выходного свидѣтельства по правиламъ 8 Мая 1892 года.

Губернаторъ

Правитель канцеляріи

3 111 ...ору. 112

Васильковскому Уѣздному Исправнику

4 Апрѣля 1909
1447

...портъ.

...посемейнаго
...ому Залмана
...ству, что къ
...ѣ выходного
...цу навсегда
...рѣчается, если
...ь то, что на
...ъ повинностей.

Предлагаю Вашему Высокоблагородію истребовать и представить мнѣ копію посемейнаго списка Бѣлоцерковскаго мѣщанина Шліомы-Залмана Шифриса, а также донести не встрѣчается-ли препятствій къ выдачѣ семейству названнаго еврея: женѣ Шейнѣ-Расѣ и дочери Хаѣ выходного свидѣтельства на переселеніе за границу на всегда по правиламъ 8 Мая 1892 года.

Губернаторъ

Правитель канцеляріи

Секретарь Городской Управы

Къ перейти...

2

Къ выдачѣ эмиграціон. свидѣтельства

Тип. „Сѣверъ", Спб., Садовая, 42

1447

М. В. Д.
ВАСИЛЬКОВСКІЙ
УѢЗДНЫЙ
ИСПРАВНИКЪ

Апрѣля 23 дня 1909 года.
№ 3842
Часть 4 по Канц.
г. Васильковъ

4

Его Превосходительству,
Кіевскому Губернатору.

112

Правитель Канцеляріи
25 АПР 1909
Кіевскаго Губернатора

Рапортъ.

На № 1447

Представляя при семъ выписку изъ посемейнаго списка на Бѣлоцерковскаго мѣщанина Шліому Залмана Шифриса, доношу Вашему Превосходительству, что къ выдачѣ его женѣ Шейнѣ-Расѣ и дочери Хаѣ выходного свидѣтельства на переселеніе за границу навсегда препятствій со стороны Полиціи не встрѣчается, если только не будетъ служить препятствіемъ то, что на Шифрисѣ числится 50 коп. общественныхъ повинностей.

29/909

Уѣздный Исправникъ [signature]

Секретарь Городской
Управы [signature]

Къ перейгиенк.

2

Ко выдачѣ эмиграціон.
свидѣтельства

5

113

115

Выписка изъ посемейнаго списка

мѣщанъ Бѣлоцерковскаго общества, Васильковскаго уѣзда, Кіевской губерніи, состовленнаго въ 1908 году,

О составѣ семейства мѣщанина Шлемы-Зельмана Рахмилева Шифриса

Секретарь Городской Управы

Къ перейти

Ко выдачѣ эмиграціон. свидѣтельства

1	2	3	4	5	6
№№ семействъ		Прозваніе (или фамилія) имя и отчество лицъ мужскаго пола	ВОЗРАСТЪ		
По порядку	По ревизской сказкѣ		Лѣта показанныя по ревизской сказкѣ	Лѣта къ 1 Января того года, въ которомъ составъ посемейный списокъ	Годъ, мѣсяцъ и день рожденія по метрикѣ
221	217	Шифрисъ Рахмиль Мошковъ	10	58	
		Рахмиль сынъ Шлема-Зельманъ	"	25	1883 г. 8 мар

1909 года Апрѣля 29 дня Съ Подлинным

Членъ Бѣлоцерковской Мѣщанской Управы

Письмоводитель Управы

№ 1447 6 114 115

28 Апрѣля 1909 г. Въ Кіевскую Городскую Управу.

Препровождаю въ Городскую Управу, для посвидѣтельствованія въ установленномъ порядкѣ и возвращенія мнѣ, два метрическихъ свидѣтельства за №№ 614 и 401 о бракѣ Шифриса и о рожденіи у него дочери Хаи.

№ 1447 Въ Кіевскій Мѣстный Комитетъ Евр. Колониз. Общества.

Прошу Комитетъ, въ дополненіе къ ходатайству своему за № 247, о выдачѣ еврейкѣ Шейнѣ-Расѣ Шифрисъ выходного свидѣтельства на переселеніе за границу на всегда, прислать мнѣ надлежаще посвидѣтельствованное письменное заявленіе Шліомы-Залмана Шифриса о согласіи его на выѣздъ за границу жены и дочери и ~~на выдачу имъ~~ исключеніе всей семьи его изъ посемейныхъ списковъ Бѣлоцерковскаго мѣщанскаго общества, а также квитанцію Бѣлоцерковской мѣщанской управы въ уплатѣ числящихся на Шифрисѣ 50 коп., общественнаго сбора.

И.д. Губ. Вице-Губ. Чихачовъ

Скр. Прав. Кан. Дашкевичъ

29/909

Секретарь Городской Управы

Къ перейти

Къ выдачѣ эмиграціон. свидѣтельства